



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 21.11.2011
COM(2011) 768 окончателен

2011/0350 (COD)

**ПАКЕТ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ ЗА ПРИВЕЖДАНЕ В
СЪОТВЕТСТВИЕ С НОВАТА ЗАКОНОДАТЕЛНА РАМКА (НЗР) (Прилагане на
Пакета от законодателни актове за стоките)**

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки за предоставяне на
пазара на обикновените съдове под налягане**

(преработен текст)

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Общ контекст, причини и цели на настоящото предложение

Настоящото предложение се представя в рамките на **прилагането на Пакета от законодателни актове за стоките**, приет през 2008 г. То е част от пакет от предложения, с който десет директиви за продукти се привеждат в съответствие с Решение № 768/2008/ЕО, с което се създава обща рамка за предлагането на пазара на продукти.

Законодателството на Съюза (ЕС) за хармонизация, с което се гарантира свободното движение на продукти, допринесе значително за изграждането и функционирането на единния пазар. То се основава на високо ниво на защита и предоставя на икономическите оператори възможност да докажат съответствието на своите продукти, като така гарантира свободното движение посредством доверието в продуктите.

Директива 2009/105/ЕО е пример за такъв акт от законодателството на Съюза за хармонизация, с който се гарантира свободното движение на обикновените съдове под налягане. С нея се установяват съществените изисквания за безопасност, на които трябва да отговарят обикновените съдове под налягане, за да бъдат предоставяни на пазара на ЕС. Производителите трябва да докажат, че даденият обикновен съд под налягане е проектиран и произведен в съответствие със съществените изисквания за безопасност, и да нанесат маркировката „СЕ“.

Опитът при прилагането на законодателството на Съюза за хармонизация показва, че на междусекторно равнище съществуват някои недостатъци и несъгласуваност в прилагането и изпълнението на това законодателство, които водят до:

- наличието на несъответстващи на изискванията или опасни продукти на пазара и следователно известна липса на доверие в маркировката „СЕ“;
- неизгодно от конкурентна гледна точка положение на икономическите оператори, които съблюдават законодателството, в сравнение с тези, които заобикалят правилата;
- нееднакво третиране в случай на несъответстващи на изискванията продукти и нарушаване на конкуренцията между икономическите оператори вследствие на различни мерки за привеждане в изпълнение;
- различни практики на националните органи при определянето на органи за оценяване на съответствието;
- проблеми с качеството на дейността на определени нотифицирани органи.

Освен това нормативната уредба е усложнена допълнително поради факта, че често няколко законодателни акта се прилагат едновременно към един и същ продукт. Несъгласуваността между тези законодателни актове прави все по-трудно правилното

тълкуване и прилагане на това законодателство от страна на икономическите оператори и органите на държавите-членки.

За да се отстранят тези хоризонтални слабости на законодателството на Съюза за хармонизация, наблюдавани в няколко промишлени сектора, през 2008 г. като част от **Пакета от законодателни актове за стоките** беше приета **Новата законодателна рамка**. Нейната цел е да се укрепят и допълнят съществуващите правила и да се подобрят тяхното прилагане и изпълнение на практика. Новата законодателна рамка (наричана по-нататък „НЗР“) се състои от два допълващи се инструмента — **Регламент (ЕО) № 765/2008 във връзка с акредитацията и надзора на пазара** и **Решение № 768/2008/ЕО във връзка с обща рамка за предлагането на пазара на продукти**.

С Регламента от НЗР се въведоха разпоредби относно акредитацията (инструмент за оценка на компетентността на органите за оценяване на съответствието) и изисквания към организацията и осъществяването на дейностите по надзор на пазара и контрол върху продуктите от трети държави. От 1 януари 2010 г. тези правила се прилагат пряко във всички държави-членки.

С Решението от НЗР се установява обща рамка за законодателството на ЕС за хармонизация в областта на продуктите. Тази рамка се състои от разпоредби, които обичайно се използват в законодателството на ЕС в областта на продуктите (например определения, задължения на икономическите оператори, нотифицирани органи, предпазни механизми и др.). Тези общи разпоредби са подсилени, за да се гарантира, че директивите могат да се прилагат и изпълняват по-ефективно на практика. Въведени са и нови елементи, като задължения на вносителите, които са от основно значение за подобряване на безопасността на продуктите на пазара.

Разпоредбите на Решението от НЗР и тези на Регламента от НЗР се допълват взаимно и са тясно свързани. Решението от НЗР съдържа съответните задължения на икономическите оператори и нотифицираните органи, които позволяват на органите за надзор на пазара и на органите, отговарящи за нотифицираните органи, да извършват правилно възложените им задачи по силата на Регламента от НЗР и да гарантират ефективно и последователно изпълнение на законодателството на ЕС в областта на продуктите.

За разлика от Регламента от НЗР разпоредбите на Решението от НЗР обаче не са пряко приложими. За да се гарантира, че всички стопански сектори, за които се прилага законодателството на Съюза за хармонизация, се ползват от предвидените с НЗР подобрения, разпоредбите на Решението от НЗР следва да се включат в съществуващото законодателство в областта на продуктите.

Проучване, направено след приемането на Пакета от законодателни актове за стоките през 2008 г., показва, че по-голямата част от законодателството на Съюза за хармонизация в областта на продуктите следва да бъде преразгледано през следващите 3 години не само за да се решат проблемите, наблюдавани във всички сектори, но също и поради причини, специфични за отделни сектори. Подобно преразглеждане автоматично би включило привеждането на разглежданото законодателство в съответствие с Решението от НЗР, тъй като Парламентът, Съветът и Комисията се ангажираха да използват разпоредбите му във възможно най-голяма степен при бъдещи законодателни актове в областта на продуктите, за да се постигне в максимална степен съгласуваност на нормативната уредба.

За редица други директиви от законодателството на Съюза за хармонизация, включително Директива 2009/105/ЕО за обикновените съдове под налягане, в рамките на този период не беше предвидено преразглеждане поради проблеми, специфични само за конкретния сектор. За да се гарантира, че в тези сектори все пак са решени проблемите по отношение на несъответствието с изискванията и на нотифицираните органи и с цел съгласуваност на цялостната нормативна уредба в областта на продуктите, беше решено в рамките на един законодателен пакет тези директиви да бъдат приведени в съответствие с разпоредбите на Решението от НЗР.

Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Тази инициатива е в съответствие с Акта за единния пазар¹, в който бяха подчертани необходимостта да се възстанови доверието на потребителите в качеството на продуктите на пазара и значението на засиления надзор на пазара.

Освен това тя е в подкрепа на политиката на Комисията за по-добро регулиране и опростяване на нормативната уредба.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

Привеждането на Директива 2009/105/ЕО в съответствие с Решението от НЗР бе обсъдено с националните експерти, отговарящи за прилагането на тази директива, групата на нотифицираните органи, групата за административно сътрудничество, както и при двустранни контакти с промишлени асоциации.

От юни до октомври 2010 г. бе организирана обществена консултация, която обхваща всички сектори, включени в тази инициатива. Тя се състоеше от четири въпросника, насочени към икономическите оператори, органите на държавите-членки, нотифицираните органи и ползвателите, като службите на Комисията получиха 300 отговора. Резултатите са публикувани на адрес:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/new-legislative-framework/index_en.htm.

В допълнение към общата консултация беше проведена специфична консултация с малките и средните предприятия (наричани по-нататък „МСП“). През май и юни 2010 г. бяха проведени консултации с 603 МСП в рамките на „Enterprise Europe Network“. Резултатите са достъпни на адрес: http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/new-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf.

В процеса на консултации бе констатирана широка подкрепа за инициативата. Единодушно беше призната необходимостта да се подобрят надзорът на пазара и системата за оценка и наблюдение на нотифицираните органи. Органите на държавите-членки напълно подкрепят инициативата, тъй като тя ще укрепи съществуващата

¹ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, COM(2011) 206 окончателен.

система и ще подобри сътрудничеството на равнището на ЕС. Промислеността очаква по-голяма равнопоставеност в резултат на по-ефективните мерки срещу продукти, които не отговарят на изискванията на законодателството, както и опростяване в резултат на привеждането в съответствие на различните законодателни актове. Беше изразена загриженост във връзка с някои задължения, които обаче са абсолютно необходими за подобряване на ефикасността на надзора на пазара. Тези мерки няма да породят значителни разходи за промислеността, а ползите от подобрения надзор на пазара значително ще надхвърлят направените разходи.

Събиране и използване на експертни становища

Оценката на въздействието за този пакет от мерки по прилагане в голямата си част се основава на оценката на въздействието, извършена за целите на Новата законодателна рамка. Освен събраните и анализирани експертни становища в това отношение, бяха проведени и допълнителни консултации с експерти и заинтересовани групи от съответния сектор, както и с експерти в хоризонтални области като например техническата хармонизация, оценяването на съответствието, акредитацията и надзора на пазара.

Оценка на въздействието

Въз основа на събраната информация Комисията извърши оценка на въздействието, в която бяха разгледани и сравнени три варианта.

Вариант 1 — запазване на съществуващото положение

При този вариант не се предлагат промени в настоящата директива и се разчита предимно на някои подобрения, които могат да се очакват вследствие на Регламента от НЗР.

Вариант 2 — привеждане в съответствие с Решението от НЗР чрез незаконодателни мерки.

С вариант 2 се разглежда възможността да се стимулира доброволното привеждане в съответствие с разпоредбите на Решението от НЗР, например чрез представянето им като „най-добри практики“ в документи, съдържащи насоки.

Вариант 3 — привеждане в съответствие с Решението от НЗР чрез законодателни мерки.

Този вариант се състои във включването на разпоредбите на Решението от НЗР в текста на съществуващите директиви.

Беше установено, че вариант 3 е за предпочитане, тъй като:

- с него ще се подобри конкурентоспособността на дружествата и нотифицираните органи, които приемат сериозно своите задължения, за разлика от онези, които се опитват да заобикалят разпоредбите;
- с него ще се подобри функционирането на вътрешния пазар, като се осигури еднакво третиране на всички икономически оператори, по-специално на вносителите и дистрибуторите, както и на нотифицираните органи;

- с него не се пораждат значителни разходи за икономическите оператори и нотифицираните органи; очаква се за тези, които вече действат отговорно, да няма допълнителни разходи или да възникнат само незначителни разходи;
- той се счита за по-ефективен от вариант 2: поради незадължителния характер на мерките при вариант 2 възникват съмнения дали действително биха настъпили очакваните по този вариант положителни последици;
- варианти 1 и 2 не предлагат решение на проблема, свързан с несъответствията в нормативната уредба, и поради това не пораждат положителни последици с оглед на нейното опростяване.

3. ОСНОВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Хоризонтални определения

С предложението се въвеждат хармонизирани определения на понятия, които обикновено се използват в цялото законодателство на Съюза за хармонизация и поради това тяхното значение трябва да бъде последователно навсякъде в това законодателство.

3.2. Задължения на икономическите оператори и изисквания за проследимост

С предложението се поясняват задълженията на производителите и упълномощените представители и се въвеждат задължения за вносителите и дистрибуторите. Вносителите трябва да проверят дали производителят е провел приложимата процедура за оценяване на съответствието и е изготвил техническа документация. Също така те трябва да гарантират заедно с производителя възможността тази техническа документация да бъде предоставена на компетентните органи при поискване. Освен това вносителите трябва да проверяват дали върху обикновените съдове под налягане е нанесена правилната маркировка и дали са придружени от инструкции и информация за безопасност. Те трябва да съхраняват копие от декларацията за съответствие и да посочат своето име и адрес върху продукта. Дистрибуторите трябва да проверяват дали върху обикновения съд под налягане е нанесена маркировката „СЕ“ и са посочени имената на производителя и на вносителя, ако е приложимо, както и дали съдът е придружен от необходимата документация и инструкции.

Вносителите и дистрибуторите трябва да си сътрудничат с органите за надзор на пазара и да предприемат съответните мерки, когато са доставили обикновени съдове под налягане, които не отговарят на изискванията.

За всички икономически оператори са въведени **допълнителни задължения за проследимост**. Върху обикновените съдове под налягане трябва да бъдат посочени името и адресът на производителя и номер, чрез който обикновеният съд под налягане може да се идентифицира и да се свърже със съответната техническа документация. При внос на обикновен съд под налягане върху него трябва да са отбелязани също името и адресът на вносителя. Освен това всеки икономически оператор трябва да може да идентифицира пред компетентните органи икономическия оператор, който му е доставил обикновения съд под налягане или на когото той е доставил обикновения съд под налягане.

3.3. Хармонизирани стандарти

Съответствието с хармонизираните стандарти създава презумпция за съответствие със съществените изисквания. На 1 юни 2011 г. Комисията прие предложение за Регламент относно европейската стандартизация², с който се установява хоризонтална правна рамка за европейската стандартизация. Предложението за регламент съдържа, *inter alia*, разпоредби относно исканията за стандартизация, отправени от Комисията до европейските организации за стандартизация, относно процедурата за представяне на възражения срещу хармонизираните стандарти и относно участието на заинтересованите страни в процеса на стандартизация. Вследствие на това разпоредбите на Директива 2009/105/ЕО, които обхващат същите аспекти, бяха премахнати от настоящото предложение по съображения за правна сигурност.

Разпоредбата, с която се създава презумпция за съответствие с хармонизираните стандарти, бе изменена, за да се изясни обхватът на тази презумпция в случаите, при които стандартите само отчасти покриват съществените изисквания.

3.4. Оценяване на съответствието и маркировка „СЕ“

В Директива 2009/105/ЕО са посочени подходящите процедури за оценяване на съответствието, които производителите трябва да проведат, за да докажат, че техните обикновени съдове под налягане отговарят на съществените изисквания за безопасност. С предложението текстът на тези процедури се привежда в съответствие с актуалната им формулировка от Решението от НЗР. То запазва някои специфични елементи, които вече са предвидени в Директива 2009/105/ЕО, като например изпитванията на заваръчните материали.

Общите принципи относно маркировката „СЕ“ са установени в член 30 от Регламент (ЕО) № 765/2008, а детайлните разпоредби относно нанасянето на маркировката „СЕ“ върху обикновените съдове под налягане са включени в настоящото предложение.

3.5. Нотифицирани органи

С предложението се въвеждат по-строги критерии за нотифициране на нотифицираните органи. В него се пояснява, че подизпълнителите или поделенията също трябва да отговарят на изискванията за нотифициране. Въведени са специфични изисквания за нотифициращите органи и е преразгледана процедурата за нотифициране на нотифицираните органи. Компетентността на нотифицирания орган трябва да се доказва със сертификат за акредитация. Когато за оценяването на компетентността на нотифициран орган не е била използвана акредитация, нотифицирането трябва да включва документацията, която доказва по какъв начин е била оценена компетентността на този орган. Държавите-членки ще имат възможността да повдигнат възражения срещу нотифицирането.

² Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската стандартизация и за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/105/ЕО и 2009/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета. COM(2011) 315 окончателен.

3.6. Надзор на пазара и процедурата по предпазна клауза

В предложението се преразглежда съществуващата процедура по предпазна клауза. С него се въвежда стадий на обмен на информация между държавите-членки и се определят конкретните стъпки, които следва да се предприемат от засегнатите органи при установяването на несъответствие на обикновен съд под налягане. Същинската процедура по предпазна клауза, която води до приемане на решение на Комисията относно обосноваването на дадена мярка, започва едва когато друга държава-членка повдигне възражение срещу мярка, приета по отношение на даден обикновен съд под налягане. Ако няма несъгласие относно приетите ограничителни мерки, всички държави-членки трябва да предприемат подходящи действия на собствената си територия.

4. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Правно основание

Предложението се основава на член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Принцип на субсидиарност

Компетентността в областта на вътрешния пазар е споделена между Съюза и държавите-членки. Въпросът за принципа на субсидиарност възниква по-специално във връзка с добавените нови разпоредби, целящи подобряването на ефективното изпълнение на Директива 2009/105/ЕО, а именно задълженията на вносителя и дистрибутора, разпоредбите относно проследимостта, разпоредбите относно оценяването и нотифицирането на нотифицираните органи, както и допълнителните задължения за сътрудничество в контекста на преразгледаните процедури за надзор на пазара и предпазни процедури.

Опитът при изпълнението на законодателството показва, че предприетите на национално равнище мерки са довели до различни подходи и до различно третиране на икономическите оператори в ЕС, което подкопава целта на настоящата директива. Приемането на мерки на национално равнище за решаването на проблемите би довело до опасност от създаване на пречки за свободното движение на стоки. По-нататъшните действия на национално равнище са ограничени до териториалната компетентност на дадената държава-членка. С оглед на нарастващите международни измерения на търговията непрекъснато се увеличава и броят на трансграничните казуси. Поставените цели могат да бъдат постигнати много по-добре посредством координирани действия на равнището на ЕС, които по-специално биха направили надзора на пазара значително по-ефективен. Ето защо е по-целесъобразно да се предприемат действия на равнището на ЕС.

Що се отнася до проблема с несъответствията между директивите, той може да бъде решен единствено от законодателя на ЕС.

Пропорционалност

В съответствие с принципа на пропорционалност предложените изменения не надхвърлят необходимото за постигането на поставените цели.

Новите или изменените задължения не водят до налагане на ненужна тежест и разходи за промишлеността, и по-специално за малките и средните предприятия, нито за административните органи. В случаите, при които бе установено, че измененията имат отрицателни последици, анализът на последиците от избрания вариант позволява да се намери най-пропорционален отговор на констатираните проблеми. Редица изменения засягат подобряването на яснотата на съществуващата директива, без да въвеждат нови изисквания, които биха довели до увеличаване на разходите.

Използвана законодателна техника

Привеждането в съответствие с Решението от НЗР налага известен брой съществени изменения в разпоредбите на Директива 2009/105/ЕО. С оглед на яснотата на изменения текст и в съответствие с Междунституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. за по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове³ беше избрана именно тази техника.

Измененията в разпоредбите на Директива 2009/105/ЕО засягат определенията, задълженията на икономическите оператори, презумпцията за съответствие, осигурявана с хармонизираните стандарти, декларацията за съответствие, маркировката „СЕ“, нотифицираните органи, процедурата по предпазна клауза и процедурите за оценяване на съответствието.

С предложението не се внасят промени в приложното поле на Директива 2009/105/ЕО и в съществените изисквания за безопасност.

5. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Настоящото предложение не оказва никакво отражение върху бюджета на ЕС.

6. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Отмяна на съществуващо законодателство

Приемането на предложението ще доведе до отмяна на Директива 2009/105/ЕО.

Европейско икономическо пространство

Предложението засяга ЕИП и поради това обхватът му следва да бъде разширен, за да включи и Европейското икономическо пространство.

³ ОВ С 77, 28.3.2002 г.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

~~относно~~ ☒ за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки за предоставяне на пазара на ☒ обикновените съдове под налягане

(преработен текст)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за ~~създаване на Европейската общност~~ ☒ функционирането на Европейския съюз ☒, и по-специално член ~~95~~ ☒ 114 ☒ от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁴,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

~~Директива 87/404/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно обикновените съдове под налягане⁵ е била неколжкратно съществено изменяна. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.~~

⁴ ОВ С 27, 3.2.2009 г., стр. 41.

⁵ ~~ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 48.~~

↓ НОВ

- (1) В Директива 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно обикновените съдове под налягане⁶ трябва да се внесат редица съществени изменения. С оглед постигане на яснота посочената директива следва да бъде преработена.
- (2) С Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93⁷ се определят правилата за акредитацията на органите за оценяване на съответствието, предвижда се рамка за надзора на пазара на продукти и за осъществяване на контрол върху продуктите от трети държави и се установяват общите принципи относно маркировката „СЕ“.
- (3) С Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение 93/465/ЕИО⁸ се установяват рамка от общи принципи и референтни разпоредби, предназначени да се прилагат в секторното законодателство, за да се хармонизират условията за предлагането на пазара на продукти с цел да се създаде последователна основа за преразглеждането или преработването на това законодателство. Поради това Директива 2009/105/ЕО следва да бъде съобразена с посоченото решение.

↓ 2009/105/ЕО съображение 2
(адаптиран)

- (4) Държавите-членки ~~са задължени~~ ☒ следва ☒ да гарантират на своя територия безопасността на хората, домашните животни и ~~имуществото~~ ☒ вещите ☒ във връзка с рисковете от изтичане на газ или експлозия, които могат да бъдат предизвикани от обикновените съдове под налягане.

↓ 2009/105/ЕО съображение 3

~~В държавите-членки с императивни разпоредби се определя по специално нивото на безопасност, което следва да се съблюдава за обикновените съдове под налягане чрез определяне на конструктивните и функционалните характеристики, на условията за монтиране и употреба, както и на процедурите за контрол преди и след пускането им на пазара. Тези императивни разпоредби не водят задължително до различни нива на безопасност в отделните държави-членки, но поради тяхната разнородност възпрепятстват търговията в рамките на Общността.~~

⁶ ОВ L 264, 8.10.2009 г., стр. 12.

⁷ ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

⁸ ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 82.

~~Следователно настоящата директива следва да съдържа единствено задължителните и съществени изисквания. За да се улесни доказването на съответствието със съществени изисквания, е необходимо да съществуват хармонизирани стандарти на общностно равнище, в частност по отношение на конструкцията, функционирането и монтирането на обикновените съдове под налягане, чието съблюдаване се счита, че осигурява съответствие на продуктите с изискванията за безопасност. Тези хармонизирани стандарти на общностно равнище се разработват от частни организации и те следва да запазят своя характер на незадължителни текстове. За тази цел Европейският комитет по стандартизация (CEN), Европейският комитет по електротехническа стандартизация (CENELEC) и Европейският институт по стандартизация в телекомуникациите (ETSI) са признати за органи, които са компетентни да приемат хармонизираните стандарти в съответствие с общите насоки⁹ за сътрудничество между Комисията, Европейската асоциация за свободна търговия (EACT) и тези три органа, подписани на 28 март 2003 г.~~

- (5) Икономическите оператори следва да отговарят за съответствието на обикновените съдове под налягане в зависимост от съответната си роля във веригата на доставка, за да се осигури високо ниво на защита на обществените интереси, като здравето и безопасността, и защитата на ползвателите и да се гарантира лоялна конкуренция на пазара на Съюза.
- (6) Всички икономически оператори, които вземат участие във веригата на доставка и дистрибуция, следва да предприемат подходящите мерки, за да гарантират, че предоставят на пазара само обикновени съдове под налягане, които са в съответствие с настоящата директива. Необходимо е да се предвиди ясно и пропорционално разпределение на задълженията, което отговаря на ролята на всеки оператор в процеса на доставка и дистрибуция.

~~Съветът прие редица директиви, предназначени да премахнат техническите бариери пред търговията в съответствие с принципните, установени в неговата Резолюция относно нов подход за техническа хармонизация и стандартизация от 7 май 1985 г.¹⁰; всяка една от тези директиви съдържа разпоредби за налягане на маркировката "CE". В съобщение от 15 юни 1989 г. относно глобален подход в областта на сертифицирането и изпитването¹¹ Комисията~~

⁹ ОВ С 91, 16.4.2003 г., стр. 7.

¹⁰ ОВ С 136, 4.6.1985 г., стр. 1.

¹¹ ОВ С 267, 19.10.1989 г., стр. 3.

~~предложи да се създадат общи правила относно единно графично оформление на маркировката "СЕ". В Резолюцията относно глобален подход в областта на оценяване на съответствието от 21 декември 1989 г.¹² Съветът одобри като ръководен принцип единен подход при употребата на маркировката "СЕ". Двата основни елемента на новия подход, който следва да бъде прилаган, са съществени изисквания и процедурите по оценяване на съответствието.~~

↓ НОВ

- (7) Производителят, имащ подробни познания за процеса на проектиране и производство, е в най-добра позиция да проведе цялата процедура за оценяване на съответствието на обикновените съдове под налягане. Поради това оценяването на съответствието следва да остане задължение само на производителя.
- (8) Необходимо е да се гарантира, че обикновените съдове под налягане от трети държави, въвеждани на пазара на Съюза, отговарят на изискванията на настоящата директива и по-конкретно, че производителите са извършили подходящите процедури за оценяване по отношение на тези обикновени съдове под налягане. Поради това следва да се предвиди, че вносителите се уверяват, че обикновените съдове под налягане, които пускат на пазара, отговарят на изискванията на настоящата директива и че не пускат на пазара обикновени съдове под налягане, които не отговарят на тези изисквания или представляват риск. Следва също така да се предвиди, че вносителите се уверяват, че процедурите за оценяване на съответствието са били проведени и че маркировката на обикновените съдове под налягане и документацията, изготвена от производителите, са на разположение на надзорните органи за проверка.
- (9) Дистрибуторът предоставя обикновен съд под налягане на пазара, след като съдът е бил пуснат на пазара от производителя или вносителя, и следва да действа с дължимата грижа, така че да гарантира, че неговите действия спрямо обикновения съд под налягане не се отразяват неблагоприятно на съответствието на обикновения съд под налягане.
- (10) Когато пуска обикновен съд под налягане на пазара, всеки вносител следва да посочва на обикновения съд под налягане името си и адрес за връзка.
- (11) Всеки икономически оператор, който пуска на пазара обикновен съд под налягане със своето име или търговска марка или изменя обикновен съд под налягане по начин, който може да засегне съответствието с изискванията на настоящата директива, следва да бъде считан за производител на съответния продукт и следва да поеме задълженията на производителя.
- (12) Тъй като дистрибуторите и вносителите са близо до пазара, те следва да бъдат включени в задачите по надзор на пазара, изпълнявани от компетентните национални органи, и следва да бъдат готови да участват активно, като

¹²

ОВ С 10, 16.1.1990 г., стр. 1

предоставят на компетентните органи цялата необходима информация, свързана със съответния обикновен съд под налягане.

- (13) Осигуряването на проследимостта на обикновения съд под налягане по цялата верига на доставка спомага за опростяване на провеждането и повишаването на ефективността на надзора на пазара. Една ефикасна система за проследимост улеснява задачата на органите за надзор на пазара да проследят икономическите оператори, които са предоставили несъответстващи обикновени съдове под налягане на пазара.
- (14) Настоящата директива следва да се ограничи до определяне на съществените изисквания за безопасност. За да се улесни оценяването на съответствието с тези изисквания, е необходимо да се предвиди презумпция за съответствие за продуктите, които отговарят на хармонизираните стандарти, приети съгласно Регламент (ЕС) № [...] на Европейския парламент и на Съвета от [...] относно европейската стандартизация и за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/105/ЕО и 2009/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹³ с цел представяне на подробните технически спецификации на тези изисквания, по-конкретно към проектирането, функционирането и монтирането на обикновените съдове под налягане.
- (15) В Регламент (ЕС) № [...] [относно европейската стандартизация] се предвижда процедура за повдигане на възражения срещу хармонизирани стандарти, когато тези стандарти не отговарят напълно на изискванията на настоящата директива.
- (16) За да се даде възможност на икономическите оператори да докажат, а на компетентните органи да гарантират, че предоставените на пазара обикновени съдове под налягане отговарят на съществените изисквания за безопасност, е необходимо да се предвидят процедури за оценяване на съответствието. С Решение № 768/2008/ЕО се определят модули за процедурите за оценяване на съответствието, които включват процедури — от най-малко ограничителната до тази с най-строги изисквания, пропорционално на степента на риска и необходимото ниво на безопасност. За да се осигури междусекторна последователност и да се избегнат *ad hoc* варианти, процедурите за оценяване на съответствието следва да бъдат избрани измежду тези модули.
- (17) Производителите следва да изготвят ЕС декларация за съответствие, за да предоставят подробна информация за съответствието на обикновения съд под налягане с изискванията на настоящата директива и другото съответно законодателство на Съюза за хармонизация.
- (18) Маркировката „СЕ“, указваща съответствието на обикновения съд под налягане, е видимата последица от цял един процес, включващ оценяване на съответствието в широк смисъл. Общите принципи, уреждащи маркировката „СЕ“, са установени в Регламент (ЕО) № 765/2008. Правилата за нанасяне на маркировката „СЕ“ следва да бъдат установени в настоящата директива.

¹³ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

↓ 2009/105/ЕО съображение 6
(адаптиран)

- (19) Проверката ~~за~~ на съответствието с приложимите ~~технически~~ ☒ съществени ☒ изисквания ☒ за безопасност ☒ е необходима, за да се осигури ~~ефикасната~~ ☒ ефективната ☒ защита на ~~потребителите~~ ☒ ползвателите ☒ и третите страни. ~~Съществуващите процедури за контрол се различават в отделните държави-членки. За да се избегнат многократните проверки, които са и бариери пред свободното движение на съдовете под налягане, следва да се предвиди взаимно признаване на процедурите за контрол между държавите-членки. За да се улесни това взаимно признаване на процедурите за контрол, следва да се предвидят общностни процедури и критерии за определяне на органите, на които са възложени функциите на изпитване, надзор и проверка.~~
-

↓ 2009/105/ЕО съображение 7

~~При наличието на маркировка "СЕ" върху един обикновен съд под налягане следва да се приеме, че е налице съответствие с изискванията на настоящата директива и следва да бъде излишно при неговия внос и пускане в употреба да се повтарят вече извършени проверки. Все пак е възможно обикновени съдове под налягане да застрашат безопасността. Следователно следва да се предвиди процедура за намаляване на риска.~~

↓ НОВ

- (20) Процедурите за оценяване на съответствието, установени в настоящата директива, изискват участието на органите за оценяване на съответствието, които държавите-членки нотифицират на Комисията.
- (21) Опитът показва, че критериите, установени в Директива 2009/105/ЕО, които трябва да бъдат изпълнени от органите за оценяване на съответствието, за да бъдат нотифицирани на Комисията, не са достатъчни, за да гарантират еднакво високи резултати от работата на нотифицираните органи в целия Съюз. От съществено значение е обаче нотифицираните органи да осъществяват функциите си на едно и също ниво и в условията на лоялна конкуренция. Това налага установяването на задължителни изисквания за органите за оценяване на съответствието, желаещи да бъдат нотифицирани с оглед извършване на услуги по оценяване на съответствието.
- (22) С цел осигуряване на сходно ниво на качеството при оценяването на съответствието, е необходимо също така да се определят изискванията за нотифициращите органи и другите органи, участващи в оценката, нотифицирането и наблюдението на нотифицираните органи.

- (23) Ако орган за оценяване на съответствието доказва съответствие с критериите, установени в хармонизирани стандарти, следва да се счита, че той отговаря на съответните изисквания, определени в настоящата директива.
- (24) Системата, установена с настоящата директива, следва да се допълни със системата за акредитация, предвидена в Регламент (ЕО) № 765/2008. Тъй като акредитацията е важно средство за проверка на компетентността на органите за оценяване на съответствието, тя също следва да бъде използвана за целите на нотифицирането.
- (25) Прозрачната акредитация, предвидена в Регламент (ЕО) № 765/2008, осигуряваща необходимото ниво на доверие в сертификатите за съответствие, следва да се разглежда от националните органи на публичната власт в целия Съюз като предпочитано средство за доказване на техническата компетентност на органите за оценяване на съответствието. Въпреки това, националните органи могат да сметат, че притежават подходящите средства сами да извършват такава оценка. В такива случаи, с цел да се гарантира подходящото ниво на доверие в оценките, извършвани от други национални органи, те следва да предоставят на Комисията и на другите държави-членки необходимите документи, доказващи съответствието на оценените органи за оценяване на съответствието с приложимите регулаторни изисквания.
- (26) Органите за оценяване на съответствието често възлагат части от своите дейности, свързани с оценяването на съответствието, на подизпълнители или използват свои поделения за тази цел. С цел запазване нивото на защита, изисквано за обикновените съдове под налягане, които се пускат на пазара на Съюза, е от съществено значение подизпълнителите и поделенията, извършващи оценяване на съответствието, да отговарят на същите изисквания като нотифицираните органи във връзка със задачи по оценяване на съответствието. Следователно е важно оценката на компетентността и работата на органите, които ще бъдат нотифицирани, както и наблюдението на вече нотифицираните органи, да обхващат също и дейностите, извършвани от подизпълнители и поделения.
- (27) Необходимо е да се повишат ефикасността и прозрачността на процедурата по нотифициране и, по-специално, тя да бъде адаптирана към новите технологии, за да се даде възможност за нотифициране по електронен път.
- (28) Тъй като нотифицираните органи могат да предлагат своите услуги в целия Съюз, е целесъобразно да се даде възможност на другите държави-членки и на Комисията да повдигат възражения относно нотифициран орган. Следователно е важно да се определи срок, през който всякакви съмнения или съображения относно компетентността на органите за оценяване на съответствието да бъдат изяснени, преди те да започнат да функционират като нотифицирани органи.
- (29) В интерес на конкурентоспособността е от съществено значение нотифицираните органи да прилагат процедурите за оценяване на съответствието, без да се създава ненужна тежест за икономическите оператори. По същата причина, както и за да се гарантира еднаквото третиране на икономическите оператори, трябва да се осигури съответствие в техническото прилагане на процедурите за оценяване на съответствието. Това може да се

постигне най-добре посредством съответната координация и сътрудничество между нотифицираните органи.

(30) С цел гарантиране на правна сигурност е необходимо да се поясни, че предвидените в Регламент (ЕО) № 765/2008 правила за надзора на пазара на Съюза и за контрола на продуктите, въвеждани на пазара на Съюза, се прилагат и по отношение на обикновените съдове под налягане. Настоящата директива не следва да възпрепятства държавите-членки при избора на компетентните органи за извършването на тези задачи.

(31) В Директива 2009/105/ЕО вече се предвижда предпазна процедура, с която се предоставя възможност на Комисията да разглежда основателността на мярка, приета от държава-членка по отношение на обикновени съдове под налягане, счетени от нея за несъответстващи на изискванията. С цел увеличаване на прозрачността и намаляване на времето за провеждане е необходимо усъвършенстване на съществуващата предпазна процедура, за да може тя да се прилага по-ефикасно и да се ползва експертният опит, с който разполагат държавите-членки.

(32) Съществуващата система следва да бъде допълнена от процедура, при която заинтересованите страни да бъдат информирани относно планираните мерки по отношение на обикновените съдове под налягане, представляващи риск за здравето и безопасността на лицата или за други аспекти на защитата на общественения интерес. Тя следва също така да позволява на органите за надзор на пазара, в сътрудничество със съответните икономически оператори, да предприемат действия на по-ранен етап по отношение на такива обикновени съдове под налягане.

(33) Не следва да се изисква допълнителна намеса на Комисията в случаите, когато между държавите-членки и Комисията е постигнато съгласие по отношение основателността на предпазна мярка, предприета от дадена държава-членка, освен когато несъответствието се дължи на недостатъци на хармонизиран стандарт.

(34) Необходимо е да се предвидят преходни разпоредби, които да дават възможност за предоставяне на пазара и пускане в действие на обикновените съдове под налягане, които вече са пуснати на пазара в съответствие с Директива 2009/105/ЕО.

(35) Държавите-членки следва да установят система от санкции, приложими за нарушения на разпоредбите на националното право, приети съгласно настоящата директива, и следва да гарантират тяхното прилагане. Предвидените санкции следва да бъдат ефективни, съразмерни и възпиращи.

(36) Доколкото целта на настоящата директива, а именно да се гарантира, че обикновените съдове под налягане на пазара отговарят на изискванията за високо ниво на защита на здравето и безопасността, и на другите обществени интереси, като едновременно с това се осигурява функционирането на вътрешния пазар, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно поради мащаба и последиците си може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, той може да приеме мерки в съответствие с

принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, съдържащите се в настоящата директива мерки не надхвърлят необходимото за постигане на тази цел.

- (37) Задължението за транспониране на настоящата директива в националното право следва да бъде ограничено до разпоредбите, които представляват изменение по същество в сравнение с Директива 2009/105/ЕО. Задължението за транспониране на разпоредбите, които не са изменени, произтича от предходната директива.

↓ 2009/105/ЕО съображение 8

- (38) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение IV, част Б на Директива 2009/105/ЕО,

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)
⇒ НОВ

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА ~~II~~

~~ПРИЛОЖНО ПОЛЕ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ПУСКАНЕ НА ПАЗАРА И~~ ~~СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ~~ ☒ ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ☒

Член 1

☒ Приложение поле ☒

1. Настоящата директива се прилага за обикновените съдове под налягане ☒, (наричани по-нататък „съдовете“) ☒, произвеждани серийно ☒ със следните характеристики ☒:

- а) ~~„обикновен съд под налягане“ или „съд“ означава~~ ☒ те са заварени и работят с ☒ ~~всеки заварен съд, подложен на вътрешно относително налягане, по-голямо от 0,5 bar, предназначени да съхранява~~ ☒ са за съхраняване на ☒ въздух или азот и ~~който не е предназначен~~ ☒ не са предназначени ☒ да ~~бъде подлаган~~ ☒ бъдат подлагани ☒ на нагряване с открит пламък;
- б) ~~Частите и възлите~~ ☒ компонентите ☒, ~~имани значение за~~ ☒ които осигуряват ☒ якостта на съда под налягане, ~~се изработват~~ ☒ са

изработени ☒ от нелегирана стомана ~~или от~~ нелегиран алуминий ~~или от~~
☒ нестареещи ☒ незакалени алуминиеви сплави, ~~устойчиви на стареене~~;

в) ~~Съдът~~ се състои ☒ от ☒:

i) ~~от~~ цилиндрична част с кръгло сечение, затворена с изпъкнали навън дъна ~~и/или е~~ плоски дъна, ~~които имат същата ос на симетрия като цилиндричната част~~ ☒ и оста на симетрия на дъната съвпада с оста на цилиндричната им част ☒; ~~или~~

(ii) ~~от~~ две изпъкнали дъна, имащи една и съща ос на симетрия;

г) ~~Максималното~~ работно налягане на съда не надвишава 30 bar и произведението от това налягане и ~~неговия~~ обема ☒ на съда ☒ ($PS \times V$) не надвишава 10 000 bar/1L;

д) ~~Минималната~~ работна температура ~~не трябва да бъде~~ ☒ е не ☒ по-ниска от ~~= минус~~ 50 °C, а максималната работна температура ~~не трябва да бъде~~ ☒ е не ☒ по-висока от 300 °C — за ~~стоманените~~ съдове ☒ от стомана ☒, или 100 °C — за съдовете от алуминий или алуминиеви сплави;

↓ 2009/105/EO

~~б) "хармонизиран стандарт" означава техническа спецификация (европейски стандарт или хармонизиран документ), приета от Европейския комитет по стандартизация (CEN) и Европейския комитет по електротехническа стандартизация (CENELEC) или Европейския институт по стандартизация в телекомуникациите (ETSI), или от два или три от тези органи по инициатива на Комисията в съответствие с Директива 98/34/EO на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г., установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите стандарти и регламенти и правила относно услугите на информационното общество¹⁴ и съгласно общите насоки за сътрудничество между Комисията, Европейската асоциация за свободна търговия (EACT) и тези три органа, подписани на 28 март 2003 г.~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

2. ~~От приложното поле на~~ ~~Настоящата директива се изключват следните съдове~~ ☒ не се прилага за ☒:

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

а) съдовете, специално разработени за използване в ~~областта на ядрената енергетика, чиято неизправност може да доведе до отделяне на радиоактивни~~

¹⁴ ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37.

~~н~~чения ☒ в ядрената техника, при повредата на които може да се отделят радиоактивни вещества ☒.

б) съдовете, специално предназначени за ~~оборудване на~~ ☒ инсталиране в ☒ плавателни или летателни средства или за задвижването им;

в) пожарогасителите.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

Член 2 [Член R1 от Решение № 768/2008/EO]

☒ Определения ☒

2 За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

↓ НОВ

1) „предоставяне на пазара“ е всяка доставка на съд за дистрибуция или използване на пазара на Съюза в процеса на търговска дейност, срещу заплащане или безплатно;

2) „пускане на пазара“ е предоставянето на съд на пазара на Съюза за първи път;

3) „производител“ е всяко физическо или юридическо лице, което произвежда съд или което възлага проектирането или производството на съд и предлага този съд на пазара със своето име или търговска марка;

4) „упълномощен представител“ е всяко физическо или юридическо лице, установено в Съюза, което е упълномощено писмено от производител да действа от негово име във връзка с определени задачи;

5) „вносител“ е всяко физическо или юридическо лице, установено в Съюза, което пуска на пазара на Съюза съд от трета държава;

6) „дистрибутор“ е всяко физическо или юридическо лице във веригата на доставка, различно от производителя или вносителя, което предоставя съд на пазара;

7) „икономически оператори“ са производителят, упълномощеният представител, вносителят и дистрибуторът;

8) „техническа спецификация“ е документ, определящ техническите изисквания, които трябва да са изпълнени за определен съд;

9) хармонизиран стандарт“ е хармонизиран стандарт по смисъла на член 2, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № [...]; [Регламент за европейската стандартизация];

10) „акредитация“ е акредитацията по смисъла на член 2, точка 10 от Регламент (ЕО) № 765/2008;

11) „национален орган по акредитация“ е националният орган по акредитация по смисъла на член 2, точка 11 от Регламент (ЕО) № 765/2008;

12) „оценяване на съответствието“ е процес, който доказва дали са изпълнени изискванията на настоящата директива, свързани с даден съд;

13) „орган за оценяване на съответствието“ е орган, осъществяващ дейности по оценяване на съответствието, включително калибриране, изпитване, сертификация и контрол;

14) „изземване“ е всяка мярка, целяща да постигне връщане на съд, който вече е бил предоставен на ползвателя;

15) „изтегляне“ е всяка мярка, целяща предотвратяване на предоставянето на пазара на съд, който е във веригата на доставка;

16) „маркировка „СЕ“ е маркировка, чрез която производителят указва, че съдът е в съответствие с приложимите изисквания, установени в законодателството на Съюза за хармонизация, предвиждащо нейното нанасяне;

17) „законодателство на Съюза за хармонизация“ е законодателството на Съюза, което хармонизира условията за предлагане на продукти на пазара.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)
⇒ НОВ

Член ~~23~~

☒ Предоставяне на пазара и пускане в действие ☒

1. Държавите-членки предприемат всички необходими мерки ☒, за да гарантират, че ☒ съдовете ~~да се пускат~~ ⇒ могат да се предоставят ⇐ на пазара и ~~в употреба~~ ☒ да се пускат в действие ☒ само когато при правилно монтиране, поддръжка и използване по предназначение не застрашават безопасността на хората, домашните животни или ~~имуществото~~ ☒ вещите ☒.

2. Разпоредбите на настоящата директива не засягат правото на държавите-членки да ~~предвиждат, при спазване на Договора,~~ ☒ установяват ☒ изисквания, които считат за необходими за осигуряване на защитата на работниците при използването на съдовете, при условие че това не включва модифициране на съдовете в отклонение от посоченото в настоящата директива.

Член ~~34~~

☒ Съществени изисквания ☒

1. Съдовете, ~~за~~ при които произведението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, ~~трябва да~~ отговарят на съществените изисквания за безопасност, ~~съдържащи се~~ ☒ установени ☒ в приложение I.

2. Съдовете, ~~за~~ при които произведението PS x V е по-малко или равно на 50 bar/L, ~~трябва да бъдат произведени~~ ☒ се произвеждат ☒ в съответствие с ~~установените~~ ~~производствени практики~~ ☒ утвърдената практика ☒ в една от държавите-членки ~~и~~ ~~върху тях да са нанесени данните, предвидени в приложение II, точка 1, с изключение~~ ~~на маркировката "CE", посочена в член 16.~~

Член ~~45~~

☒ Свободно движение ☒

Държавите-членки не ~~могат да~~ възпрепятстват ~~пускането~~ ⇨ предоставянето ⇨ на пазара и пускането в ~~употреба~~ ☒ действие ☒ на ~~такава~~ всяка територията си на съдове, които отговарят на изискванията на настоящата директива.

↓ НОВ

ГЛАВА 2

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИКОНОМИЧЕСКИТЕ ОПЕРАТОРИ

Член 6 [Член R2 от Решение № 768/2008/EO]

Задължения на производителите

1. Когато пускат съдове на пазара, при които произведението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, производителите се уверяват, че те са били проектирани и произведени в съответствие със съществените изисквания за безопасност, определени в приложение I.

Когато пускат съдове на пазара, при които произведението PS x V е по-малко или равно на 50 bar/L, производителите се уверяват, че те са били проектирани и произведени в съответствие с утвърдената практика в една от държавите-членки.

2. За съдове, при които произведението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, производителите изготвят техническата документация по точки 2 и 3 на приложение III и провеждат или възлагат провеждането на съответната процедура за оценяване на съответствието по член 13.

Когато съответствието на съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, с приложимите изисквания е доказано от такава процедура, производителите изготвят ЕС декларация за съответствие и нанасят маркировката „СЕ“ и надписите по точка 1 от приложение III.

Производителите гарантират, че върху съдовете, при които производението PS x V е по-малко или равно на 50 bar/L, са нанесени надписите по точка 1 от приложение III.

3. Производителите съхраняват техническата документация и ЕС декларацията за съответствие в продължение на най-малко 10 години, след като съдът е бил пуснат на пазара.

4. Производителите гарантират, че съществуват процедури, чрез които серийното производство да остане в съответствие. Промените в проекта или характеристиките на съда и промените в хармонизираните стандарти, чрез позоваване на които е декларирано съответствието на съда, трябва да бъдат взети предвид по подходящ начин.

Когато се счита за целесъобразно предвид рисковете, които представлява даден съд, производителите, за да осигурят защитата на здравето и безопасността на ползвателите, провеждат изпитвания на образци от предоставените на пазара съдове, провеждат разследвания и ако е необходимо, поддържат регистър за оплаквания, несъответстващи на изискванията съдове и изземвания на съдове, както и информират дистрибуторите за такова наблюдение.

5. Производителите гарантират, че техните съдове имат нанесен тип и сериен или партиден номер, който позволява тяхната идентификация.

6. Производителите посочват своето име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адреса, на който може да се осъществи връзка с тях, върху съда. Адресът трябва да посочва едно-единствено място, където производителят може да бъде намерен.

7. Производителите гарантират, че съдът, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, се придружава от инструкциите и информацията за безопасност по точка 2 от приложение III, на официалния език/езици на държавата-членка по местоназначение.

8. Производители, които считат или имат основание да считат, че даден съд, който са пуснали на пазара, не съответства на настоящата директива, незабавно предприемат необходимите коригиращи мерки, за да приведат съда в съответствие, да го изтеглят или да го изземат, ако това е целесъобразно. Освен това, когато съдът представлява риск, производителите информират незабавно компетентните национални органи на държавите-членки, в които са предоставили съда на пазара, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието с изискванията и за всякакви предприети коригиращи мерки.

9. Производителите, при обосновано искане от компетентен национален орган, му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на съда, на език, лесно разбираем за този орган. Те си сътрудничат с

този орган, по негово искане, при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани със съдовете, които те са пуснали на пазара.

Член 7 [Член R3 от Решение № 768/2008/EO]

Упълномощени представители

1. Производителят може да упълномощи писмено упълномощен представител.

Задълженията, предвидени в член 6, параграф 1, и изготвянето на техническа документация не са част от пълномощието на упълномощения представител.

2. Упълномощеният представител изпълнява задачите, определени в пълномощието от страна на производителя. Пълномощието позволява на упълномощения представител да извършва най-малко следното:

- а) да съхранява ЕС декларацията за съответствие и техническата документация на разположение на националните органи за надзор в продължение на 10 години, след като съдът е бил пуснат на пазара;
- б) при обосновано искане от страна на компетентен национален орган, да предостави на този орган цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден съд;
- в) да сътрудничи на компетентните национални органи, по тяхно искане, при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани със съдовете, попадащи в обхвата на пълномощието на упълномощения представител.

Член 8 [Член R4 от Решение № 768/2008/EO]

Задължения на вносителите

1. Вносителите пускат на пазара само съдове, съответстващи на изискванията.

2. Преди да пуснат на пазара съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, вносителите гарантират, че съответната процедура за оценяване на съответствието по член 6 е била проведена от производителя. Те гарантират, че производителят е изготвил техническата документация, че на съда са нанесени маркировката „CE“ и надписите по точка 1 от приложение III и че съдът е придружен от необходимите документи, както и че производителят е спазил изискванията, посочени член 6, параграфи 5 и 6.

Когато вносител счита или има основание да счита, че даден съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, не съответства на съществените изисквания за безопасност по приложение I, той не пуска съда на пазара, докато не бъде приведен в съответствие. Освен това, когато съдът представлява риск, вносителът информира за това производителя и органите за надзор на пазара.

Преди да пуснат на пазара съд, при който производението PS x V е по-малко или равно на 50 bar/L, вносителите гарантират, че на съда са нанесени надписите по точка 1 от приложение III и че производителят е спазил изискванията, посочени член 6, параграфи 5 и 6.

3. Вносителите посочват своето име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адреса, на който може да се осъществи връзка с тях, върху съда, или, когато това не е възможно, върху неговата опаковка, или в документ, който придружава съда.

4. Вносителите гарантират, че съдът, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, се придружава от инструкциите и информацията за безопасност по точка 2 от приложение III, на официалния език/езици на държавата-членка по местоназначение.

5. Вносителите гарантират, че докато отговорят за даден съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, условията на съхранение или транспортиране не застрашават неговото съответствие със съществените изисквания за безопасност, посочени в приложение I.

6. Вносителите, когато това се счита за уместно предвид свързаните със съда рискове, с оглед на защитата на здравето и безопасността на ползвателите, провеждат изпитвания на образци от предоставяните на пазара съдове, провеждат разследване и ако е необходимо, поддържат регистър за оплаквания, несъответстващи на изискванията съдове и изземвания на съдове, както и информират дистрибуторите за такова наблюдение.

7. Вносителите, които считат или имат основание да считат, че даден съд, който са пуснали на пазара, не съответства на настоящата директива, незабавно предприемат необходимите коригиращи мерки, за да приведат съответния съд в съответствие, да го изтеглят или да го изземат, ако това е целесъобразно. Освен това, когато съд представлява риск, вносителите информират незабавно компетентните национални органи на държавите-членки, в които са предоставили на пазара съда, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието с изискванията и за всякакви предприети коригиращи мерки.

8. По отношение на съдове, при които производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, в продължение на най-малко 10 години след пускането на пазара на съда вносителите съхраняват копие от ЕС декларацията за съответствие на разположение на органите за надзор на пазара и гарантират, че при поискване техническата документация може да бъде предоставена на тези органи.

9. При обосновано искане от компетентен национален орган вносителите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден съд, на език, лесно разбираем за този орган. Те си сътрудничат с този орган, по негово искане, при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани със съдовете, които са пуснали на пазара.

Задължения на дистрибуторите

1. Когато предоставят съд на пазара, дистрибуторите действат с дължимата грижа по отношение на изискванията на настоящата директива.

2. Преди да предоставят на пазара даден съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, дистрибуторите проверяват дали на него са нанесени маркировката „СЕ“ и надписите по точка 1 от приложение III, дали е придружено от необходимите документи, инструкции и информация за безопасност на език, който е лесно разбираем за ползвателите в държавата-членка, в която съдът ще бъде предоставен на пазара, както и дали производителят и вносителят са спазили изискванията, посочени в член 6, параграфи 5 и 6 и в член 8, параграф 3.

Когато дистрибутор счита или има основание да счита, че даден съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, не съответства на съществените изисквания за безопасност по приложение I, той не предоставя съда на пазара, докато той не бъде приведен в съответствие. Освен това, когато съдът представлява риск, дистрибуторът информира за това производителя или вносителя, както и органите за надзор на пазара.

Преди да предоставят на пазара съд, при който производението PS x V е по-малко или равно на 50 bar/L, дистрибуторите проверяват дали на него са нанесени надписите по точка 1 от приложение III и дали вносителят е спазил изискванията, посочени член 6, параграфи 5 и 6 и член 8, параграф 3.

3. Дистрибуторите гарантират, че докато отговарят за даден съд, при който производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L, условията на съхранение или транспортиране не застрашават неговото съответствие със съществените изисквания за безопасност, посочени в приложение I.

4. Дистрибуторите, които считат или имат основание да считат, че даден съд, който са предоставили на пазара, не съответства на настоящата директива, се уверяват, че са предприели необходимите коригиращи мерки, за да приведат съда в съответствие, да го изтеглят или да го изземат, ако е целесъобразно. Освен това, когато съдът представлява риск, дистрибуторите незабавно информират за това компетентните национални органи на държавите-членки, в които са предоставили съда на пазара, като предоставят подробни данни, по-специално за несъответствието с изискванията и за всякакви предприети коригиращи мерки.

5. При обосновано искане от компетентен национален орган дистрибуторите му предоставят цялата информация и документация, необходима за доказване на съответствието на даден съд. Те си сътрудничат с този орган, по негово искане, при всяко действие, предприето за отстраняване на рисковете, свързани със съдовете, които са предоставили на пазара.

Член 10 [Член R6 от Решение № 768/2008/ЕО]

**Случаи, при които задълженията на производителите се прилагат и към
вносителите и дистрибуторите**

Вносител или дистрибутор се счита за производител за целите на настоящата директива и е носител на задълженията на производителя по член 6, когато пуска съд на пазара със своето име или търговска марка или променя съда, който е вече пуснат на пазара, по такъв начин, че съответствието с изискванията по настоящата директива може да бъде засегнато.

Член 11 [Член R7 от Решение № 768/2008/ЕО]

Идентификация на икономическите оператори

По искане на органите за надзор на пазара икономическите оператори идентифицират:

- а) всеки икономически оператор, който им е доставил даден съд;
- б) всеки икономически оператор, на когото са доставили даден съд.

Икономическите оператори трябва да могат да предоставят информацията, посочена в първа алинея, в продължение на 10 години, след като съдът им е бил доставен, и в продължение на 10 години, след като те са доставили съда.

ГЛАВА 3

**СЪОТВЕТСТВИЕ НА СЪДОВЕТЕ, ПРИ КОИТО
ПРОИЗВЕДЕНИЕТО PS x V Е ПО-ГОЛЯМО ОТ 50 BAR/L**

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

Член ~~5~~12 [Член R8 от Решение № 768/2008/ЕО]

⊠ Презумпция за съответствие ⊠

↓ НОВ

Счита се, че съдовете, при които производението PS x V е по-голямо от 50 bar/L и които съответстват на хармонизираните стандарти или части от тях, данните за които са били публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, отговарят на съществения

изисквания за безопасност, обхванати от тези стандарти или части от тях, установени в приложение I.

[Когато хармонизиран стандарт отговаря на изискванията, които обхваща и които са посочени в приложение I или член 21, Комисията публикува данните за този стандарт в *Официален вестник на Европейския съюз*.]

↓ 2009/105/EO

~~Държавите-членки приемат, че съдовете с маркировка "CE" съответстват на всички разпоредби на настоящата директива.~~

~~Съответствието на съдовете с националните стандарти, които транспонират хармонизираните стандарти, данните за публикацията на които са публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, се счита за съответствие със съществените изисквания за безопасност, съдържащи се в приложение I.~~

~~Държавите-членки публикуват данните за публикацията на тези национални стандарти.~~

~~2. Държавите-членки приемат, че съдовете, за които не съществуват стандарти, посочени в параграф 1, втора алинея, или по отношение на които производителят не е приложил или е приложил само отчасти посочените стандарти, отговарят на съществените изисквания за безопасност, съдържащи се в приложение I, когато, след като са получили сертификат за ЕО изследване на типа, тяхното съответствие е одобрения образец е било удостоверено чрез нанасянето на маркировка „CE“.~~

~~3. Когато дадени съдове са предмет на други директиви, които се отнасят до други аспекти и които също предвиждат нанасяне на маркировка "CE", в маркировката се посочва, че тези съдове се приемат за съответстващи и на разпоредбите на тези други директиви.~~

~~Въпреки това, когато една или повече от тези директиви позволяват на производителя, в рамките на преходен период, да избере какъв режим да прилага, маркировката "CE" посочва единствено съответствие с директивите, приложени от производителя. В този случай данните за публикацията на приложените директиви, както са публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, се посочват в документите, бележките или инструкциите, изисквани съгласно тези директиви и придружаващи въпросния съд.~~

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

⇒ НОВ

~~ГЛАВА II~~

~~Сертифициране~~

~~Раздел 1 Член 13~~

~~Процедури за сертифициране~~ ☒ ~~оценяване на съответствието~~ ☒

~~Член 8~~

1. Преди ~~изграждането~~ ☒ производството за ☒ на съдовете ~~под налягане, за при които произведението PS x V е по-голямо от 50 bar/4~~ ☒ L ☒, ~~и които са произвеждани в съответствие с хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1, производителят или неговият упълномощен представител, установен в Общността, по свой избор~~ ⇒ се прилага ЕС изследване на типа (модул В) ⇐, ~~посочено в точка 1 от приложение II~~ ☒, както следва ☒:

↓ НОВ

а) за съдовете, произведени в съответствие с хармонизираните стандарти, посочени в член 12, по избор на производителя, то се извършва по един от следните начини:

↓ 2009/105/ЕО

~~а) информира одобрен орган за контрол, посочен в член 9, който след като провери конструктивната и производствената документация, посочена в приложение II, точка 3, изготвя сертификат за съответствие на документацията;~~

↓ НОВ

і) оценка на пригодността на техническия проект на съда чрез изследване на техническата документация и подкрепящите доказателства, без изследване на образец (модул В — изследване на проекта на типа);

↓ 2009/105/EO

⇒ НОВ

~~6ii) = представя образец на съда за ЕО изследване на типа, посочено в член 10~~
⇒ изследване на образец на крайния съд, представителен за предвиденото производство (модул В — изследване на типа произведен продукт) ⇐.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

2.6) ~~Преди изграждането на~~ ☒ За ☒ съдовете ~~под налягане, за които произведението PS x V е по-голямо от 50 bar/1 и, които не са произвеждани или са произвеждани само частично в съответствие с хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1, производителят или неговият упълномощен представител, установен в Общността,~~ представя образец на съда за ЕО изследването на типа, посочено в член 10 ☒ от крайния съд, представителен за предвиденото производство (модул В — изследване на типа произведен продукт) ☒.

3.2. ~~Съдовете, произведени в съответствие с хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1, или с одобрения образец, и~~ Преди пускането им на пазара ☒ към съдовете се прилагат следните процедури ☒ ~~подлежат:~~

↓ 2009/105/EO

⇒ НОВ

а) когато произведението PS x V е по-голямо от 3000 bar/1 — ~~на ЕО проверка, посочена в член 11~~ ⇒ модул C1 (съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на изпитването на продукта) ⇐;

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

⇒ НОВ

б) когато произведението PS x V не надвишава 3000 bar/1, но е по-голямо от ~~50~~ ⇒ 200 ⇐ bar/1, по избор на производителя ☒ — един от следните модули ☒:

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

⇒ НОВ

i) ~~на издаване на ЕО декларация за~~ ⇒ модул C1 (⇐ съответствие, ~~посочена в член 12~~ ⇒ с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на изпитването на продукта) ⇐, посочен в точка 2 на приложение II; и

(ii) ~~на ЕО проверка, посочена в член 11~~ ⇒ модул С2 (съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на проверката на продукта на случайни интервали) ⇐ ~~посочен в точка 3 на приложение II.~~

↓ НОВ

в) когато производението PS x V не е по-голямо от 200 bar/L, но е по-голямо от 50 bar/L, по избор на производителя един от следните модули:

i) модул С1 (съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на изпитването на продукта), посочен в точка 2 на приложение II;

ii) модул С (съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол), посочен в точка 3 на приложение II.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

43. Записите и кореспонденцията, свързани с процедурите за сертифициране, посочени в параграфи 1 ~~и 2~~ ~~и 3~~, се изготвят на официалния език на държавата-членка, в която е установен ~~одобреният орган за контрол~~ ☒ нотифицираният орган ☒, или на езика, приет от този орган.

↓ НОВ

Член 14 [Член R10 от Решение № 768/2008/ЕО]

ЕС декларация за съответствие

1. ЕС декларацията за съответствие потвърждава, че е доказано изпълнението на съществени изисквания за безопасност, установени в приложение I.

2. ЕС декларацията за съответствие се съставя по образца, установен в приложение III към Решение № 768/2008/ЕО, съдържа елементите, определени в съответните модули, установени в приложение II към настоящата директива, и се актуализира редовно. Тя се превежда на езика(ците), изискван(и) от държавата-членка, на чийто пазар се пуска или предоставя съдът.

3. Когато приложимите към съда актове на Съюза, които изискват ЕС декларация за съответствие, са повече от един, се изготвя само една ЕС декларация за съответствие във връзка с всички такива актове на Съюза. В тази декларация се посочват съответните актове, включително данните за публикуването им.

4. Като изготвя ЕС декларацията за съответствие, производителят поема отговорността за съответствието на съда.

Член 15 [Член R11 от Решение № 768/2008/ЕО]

Общи принципи за маркировката „СЕ“

За маркировката „СЕ“ се прилагат общите принципи, определени в член 30 от Регламент (ЕО) № 765/2008.

Член 16 [Член R12 от Решение № 768/2008/ЕО]

Правила и условия за нанасянето на маркировката „СЕ“

1. Маркировката „СЕ“ и надписите по точка 1 на приложение III се нанасят върху самия съд или върху неговата табела с данни така, че да бъдат видими, четливи и незаличими.

2. Маркировката „СЕ“ се нанася, преди съдът да бъде пуснат на пазара.

3. Маркировката „СЕ“ е следвана от идентификационния номер на нотифицирания орган, участващ в етапа на производствения контрол.

Идентификационният номер на нотифицирания орган се нанася от самия орган или по неговите указания — от производителя или от негов упълномощен представител.

4. Маркировката „СЕ“ и идентификационният номер по параграф 3 могат да бъдат следвани от пиктограма или някакъв друг знак, указващ специален риск или употреба.

↓ 2009/105/ЕО

~~Член 6~~

~~Когато държава-членка или Комисията счита, че хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1, не отговарят напълно на съществените изисквания за безопасност, съдържащи се в приложение I, Комисията или заинтересованата държава-членка отнася въпроса пред Постоянния комитет, създаден съгласно член 5 от Директива 98/34/ЕО, наричан по-долу "комитетът", като излагат своите мотиви.~~

~~Комитетът незабавно изготвя становище.~~

~~В светлината на становището на комитета Комисията уведомява държавите-членки дали е необходимо съответните стандарти да се заличат от публикациите, посочени в член 5, параграф 1.~~

~~Член 7~~

~~1. Когато държава-членка установи, че съдове с нанесена маркировка "СЕ", използвани по предназначение, могат да застрашат безопасността на хора, домашни животни или~~

~~имущество, тя предприема всички необходими мерки за изтегляне на съдовете от пазара и за забрана или ограничаване на пушкането им на пазара.~~

~~Държавата-членка информира незабавно Комисията за тази мярка и съобщава причините за своето решение, и по специално дали несъответствието се дължи на:~~

~~а) неспазване на съществени изисквания за безопасност, съдържащи се в приложение I, когато съдът не съответства на хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1;~~

~~б) неправилно прилагане на хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1;~~

~~в) празноти в хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1.~~

~~2. В най-кратък срок Комисията се консултира със заинтересованите страни. Когато след тези консултации Комисията констатира, че мярката, посочена в параграф 1, е оправдана, тя незабавно уведомява за това държавата-членка, предприела действието, както и другите държави-членки.~~

~~Когато решението, посочено в параграф 1, е мотивирано с празноти в стандартите, Комисията, след консултация със заинтересованите страни и ако държавата-членка, предприела мерките, възнамерява да продължи да ги прилага, в срок от два месеца отнася въпроса до комитета и заочва процедурата, посочена в член 6.~~

~~3. Когато съд, който не отговаря на изискванията, носи маркировката "CE", компетентната държава-членка предприема по отношение на лицето, което е нанесло маркировката, подходящи мерки и уведомява Комисията и другите държави-членки за това.~~

~~4. Комисията гарантира, че държавите-членки са информирани редовно за хода и за резултатите от процедурата, посочена в параграфи 1, 2 и 3.~~

~~ГЛАВА II~~

~~СЕРТИФИЦИРАНЕ~~

~~РАЗДЕЛ I~~

~~ПРОЦЕДУРИ ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ~~

~~Член 9~~

~~1. Всяка държава-членка нотифицира Комисията и останалите държави-членки за одобрените от нея органи за контрол, определени за провеждане на процедурите, посочени в член 8, параграфи 1, 2 и 3, както и за специфичните задачи, за чието~~

~~изпълнение са определени тези органи, и предварително определените им от Комисията идентификационни номера.~~

~~Комисията публикува в Официален вестник на Европейския съюз списък на нотифицираните органи с техните идентификационни номера и задачите, за които те са били нотифицирани. Комисията осигурява актуализирането на този списък.~~

~~2. Във връзка с одобрението на органите, посочени в параграф 1, държавите-членки спазват минималните критерии, посочени в приложение III.~~

~~3. Държава-членка, която е одобрила даден орган за контрол, оттегля одобрението, ако установи, че този орган вече не отговаря на минималните критерии, посочени в приложение III.~~

~~Тя незабавно информира Комисията и останалите държави-членки за това.~~

РАЗДЕЛ 2

ЕО ИЗСЛЕДВАНЕ НА ТИПА

Член 10

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

~~1. ЕО изследване на типа е процедурата, посредством която одобрен орган за контрол установява и удостоверява, че образецът на даден съд отговаря на разпоредбите на настоящата директива, отнасящи се за него.~~

~~2. Заявлението за ЕО изследване на типа се подава от производителя или от неговия упълномощен представител само до един одобрен орган за контрол по отношение на определен образец на съд или за образец, представителен за група съдове. Упълномощеният представител трябва да е установен в Общността.~~

~~Заявлението съдържа:~~

~~а) името и адреса на производителя или на неговия упълномощен представител, както и мястото на производството на съдовете;~~

↓ 2009/105/ЕО

~~б) конструктивната и производствената документация, посочена в приложение II, точка 3.~~

~~То се придружава от един съд, представителен за предвиденото производство.~~

~~3. Одобреният орган за контрол извършва ЕО изследването на типа по начина, посочен във втора и трета алинея.~~

~~Този орган изследва не само конструктивната и производствената документация, за да провери нейното съответствие, но също и представения съд.~~

~~При изследването на съда органът:~~

~~а) се уверява, че той е бил произведен съгласно конструктивната и производствената документация и може да бъде използван безопасно при предвидените условия на употреба;~~

~~б) извършва съответните изследвания и изпитвания, за да провери съответствието на съда със съществени изисквания, отнасящи се до него.~~

~~4. Ако образецът отговаря на разпоредбите, отнасящи се до него, одобреният орган за контрол издава сертификат за ЕО изследване на типа, който се изпраща на заявителя. Този сертификат съдържа заключенията от изследването, евентуалните условия за валидността му, както и необходимите описания и чертежи за идентифициране на одобрения образец.~~

~~Комисията, другите одобрени органи за контрол и другите държави-членки могат да получат копие от сертификата и — при мотивирано искане, копие от конструктивната и производствената документация, както и протоколите от извършените изследвания и изпитвания.~~

~~5. Даден одобрен орган за контрол, който отказва да издаде сертификат за ЕО изследване на типа, информира за това другите одобрени органи за контрол.~~

~~Одобреният орган за контрол, който отнема сертификат за ЕО изследване на типа, информира за това държавата-членка, която го е одобрила. Последната информира за това останалите държави-членки и Комисията, като излага мотивите за това решение.~~

РАЗДЕЛ 3

ЕО ПРОВЕРКА

Член 11

~~1. ЕО проверката е процедурата, посредством която производител или неговият упълномощен представител, установен в Общността, гарантира и декларира, че съдовете, проверени по реда на параграф 3, съответстват на типа, описан в сертификата за ЕО изследване на типа, или на конструктивната и производствената документация, посочена в приложение II, точка 3, която е получила сертификат за съответствие на документацията.~~

~~2. Производителят предприема всички необходими мерки за това производственият процес да осигури съответствието на съдовете с типа, описан в сертификата за ЕО изследване на типа, или с конструктивната и производствената документация, посочена~~

~~в приложение II, точка 3. Производителят или упълномощеният му представител, установен в Общността, нанася маркировката "CE" върху всеки съд и попълва декларация за съответствие.~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~3. Одобреният орган за контрол провежда съответните изследвания и изпитвания за установяване съответствието на съдовете с изискванията на настоящата директива чрез изследване и изпитване на съдовете в съответствие с алинеи от втора до десета.~~

~~Производителят представя съдовете си под формата на однородни партии и взема всички необходими мерки за осигуряване еднородността на всяка една произведена партида по време на производствения процес.~~

~~Тези партии се придружават от сертификата за ЕО изследване на типа, посочен в член 10, или, когато съдовете не са произведени по одобрен образец, от конструктивната и производствената документация, посочена в приложение II, точка 3. В този случай, преди да пристъпи към ЕО проверка, одобреният орган за контрол проверява документацията, за да удостовери съответствието ѝ.~~

~~Когато се изследва партида, одобреният орган за контрол се уверява, че съдовете са произведени и проверени в съответствие с конструктивната и производствената документация и провежда хидравлично или равностойно пневматично изпитване върху всеки един съд от партидата при налягане P_h , равно на 1,5 пъти изчислителното налягане на съда, за да провери здравината му. При пневматично изпитване е необходимо процедурите за безопасност при изпитване да бъдат одобрени от държавата-членка, в която то се извършва.~~

~~Освен това за изследване на качеството на заварките одобреният орган за контрол провежда изпитвания върху части, взети от образца, представителен за продукцията, или от един отделен съд по избор от производителя. Изпитванията се провеждат върху надлъжни заваръчни шевове. Въпреки това, когато за надлъжни и напречни заваръчни шевове са използвани различни техники, изпитванията се повтарят върху напречните заваръчни шевове.~~

~~За съдовете, посочени в приложение I, точка 2.1.2, тези изпитвания върху частите се заменят с хидравлично изпитване върху пет случайно избрани съда от всяка една партида, за да се провери дали те съответстват на същественият изисквания за безопасност, съдържащи се в точка 2.1.2 от приложение I.~~

~~В случая на присти партии одобреният орган за контрол нанася или осигурява нанасянето на неговия идентификационен номер върху всеки един съд и изготвя понемен сертификат за съответствие относно извършените изпитвания. С изключение на съдовете, които не са издържали успешно хидравличното или пневматичното изпитване, всички съдове от партидата могат да бъдат пускани на пазара.~~

~~Ако партида бъде отхвърлена, одобреният орган за контрол взема необходимите мерки за предотвратяване пускането на пазара на тази партида. При често отхвърляне на партии одобреният орган за контрол може да спре прилагането на проверката по статистически метод.~~

↓ 2009/105/EO

~~На отговорност на одобрения орган за контрол производителят може да нанесе идентификационния му номер по време на производствения процес.~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~Производителят или упълномощеният му представител трябва да могат да представят при поискване сертификатите за съответствие на одобрения орган за контрол, посочени в седма алинея.~~

↓ 2009/105/EO

~~РАЗДЕЛ 4~~

~~ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ~~

~~Член 12~~

~~1. Производител, изпълнил задълженията, произтичащи от член 13, поставя маркировката „СЕ“, посочена в член 16, върху съдовете, за които декларира, че са в съответствие със:~~

~~а) конективната и производствената документация, посочена в приложение II, точка 3, която е получила сертификат за съответствие на документацията; или~~

~~б) одобрен образец.~~

~~2. През процедурата за ЕО декларация за съответствие производителят е предмет на ЕО надзор в случаите, в които производението $PS \times V$ е по-голямо от 200 bar/l.~~

~~ЕО надзорът има за цел да следи, както се изисква в член 14, втора алинея, за правилното изпълнение от производителя на задълженията, произтичащи от член 13, параграф 2. Надзорът се осъществява от одобрения орган за контрол, който е издал сертификата за ЕО изследване на типа, посочен в член 10, параграф 4, първа алинея, в случаите, когато съдовете са произведени в съответствие с одобрен образец, а в противен случай — от одобрения орган, на който е представена конективната и производствената документация съгласно член 8, параграф 1, буква а).~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~1. Когато производителят използва процедурата, посочена в член 12, преди началото на производството той представя на одобрения орган за контрол, издал сертификата за ЕО изследване на типа или сертификата за съответствие на документацията, документ, описващ производствената технология и всички предварително установени систематични мерки, които ще бъдат предприети за гарантиране на съответствието на съдовете под налягане с хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1, или с одобрения образец.~~

~~2. Документът, посочен в параграф 1, включва:~~

~~а) описание на средствата за производство и контрол, подходящи за производството на съдовете;~~

~~б) досие за контрола, описващо подходящите изследвания и изпитвания, които да се извършват по време на производството, включително и процедурите свързани с тях, както и периодичността на извършването им;~~

~~в) задължение за извършване на изследванията и изпитванията съгласно досието за контрол, посочено в буква б), и за провеждането на хидравлично изпитване или — при съгласие от държавата-членка — на пневматично изпитване на всеки произведен съд при налягане, равно на 1,5 пъти изчислителното налягане;~~

~~тези изследвания и изпитвания се извършват под контрола на квалифициран персонал, който е достатъчно независим от персонала, натоварен с производството, и за тях се съставя протокол;~~

~~г) адресите на местата на производство и на складиране, както и датата на началото на производството.~~

~~3. Когато производението $PS \times V$ надвишава 200 bar/l, за нуждите на контрола производителят осигурява достъп до местата на производство и на складиране на органа, отговарящ за ЕО надзора, и му позволява да подбере образците от съдовете, както и му предоставя всички необходими сведения, а именно:~~

~~а) конструкторивната и производствената документация;~~

~~б) досието за контрола;~~

~~в) сертификата за ЕО изследване на типа или сертификата за съответствие на документацията, когато е подходящо;~~

~~г) протокола от извършените изследвания и изпитвания.~~

~~Член 14~~

~~Одобреният орган за контрол, издал сертификата за ЕО изследване на тина или сертификата за съответствие на документацията, преди началната дата на производство проучва документа, посочен в член 13, параграф 1, и конструктивната и производствената документация, посочена в приложение II, точка 3, с цел да се увери в съответствието, когато съдовете не се произвеждат по одобрен образец.~~

↓ 2009/105/EO

~~Освен това, когато произведението $PS \times V$ е по-голямо от 200 bar/l, по време на производството този орган:~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~а) се уверява, че производителят действително проверява серийно произвежданите съдове съгласно член 13, параграф 2, буква в);~~

~~б) без предварително уведомяване избира съдове от местата на производство и на складиране за нуждите на контрола.~~

~~Одобреният орган за контрол представя на държавата-членка, която го е одобрила, и при поискване на другите одобрени органи за контрол, на останалите държави-членки и на Комисията копие от доклада от проверката.~~

↓ НОВ

ГЛАВА 4

НОТИФИЦИРАНЕ НА ОРГАНИТЕ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Член 17 [Член R13 от Решение № 768/2008/EO]

Нотификация

Държавите-членки нотифицират Комисията и другите държави-членки за органите, оправомощени да изпълняват задачи по оценяване на съответствието като трета страна съгласно настоящата директива.

Нотифициращи органи

1. Държавите-членки определят нотифициращ орган, отговорен за установяването и провеждането на необходимите процедури за оценка и нотифициране на органите за оценяване на съответствието, както и за наблюдението на тези нотифицирани органи, включително съответствието с разпоредбите на член 23
2. Държавите-членки могат да решат, че оценката и наблюдението, посочени в параграф 1, се провеждат от национален орган по акредитация по смисъла и в съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008.
3. Когато нотифициращият орган делегира или възлага по друг начин провеждането на оценката, нотификацията или наблюдението, посочени в параграф 1, на орган, който не е правителствена структура, този орган е правен субект и отговаря *mutatis mutandis* на изискванията, установени в член 19, параграфи 1—6. Освен това, този орган разполага с механизми за покриване на отговорността, произтичаща от неговата дейност.
4. Нотифициращият орган поема пълната отговорност за задачите, изпълнявани от органа, посочен в параграф 3.

Изисквания, свързани с нотифициращите органи

1. Нотифициращият орган се създава по такъв начин, че да няма конфликт на интереси с органите за оценяване на съответствието.
2. Нотифициращият орган е организиран и работи по такъв начин, че да бъдат запазени обективността и безпристрастността на неговата дейност.
3. Нотифициращият орган е организиран по такъв начин, че всяко решение, свързано с нотифицирането на органа за оценяване на съответствието, да бъде взето от компетентни лица, различни от тези, които са извършили оценката.
4. Нотифициращият орган не предлага и не извършва дейности, осъществявани от органите за оценяване на съответствието, или консултантски услуги с търговска цел или на конкурентна основа.
5. Нотифициращият орган запазва поверителността на получената информация.
6. Нотифициращият орган разполага с достатъчен брой компетентен персонал за правилното изпълнение на своите задачи.

Задължение за предоставяне на информация относно нотифициращите органи

Държавите-членки информират Комисията за своите процедури за оценка и нотифициране на органите за оценяване на съответствието и за наблюдението на нотифицираните органи, както и за всякакви промени в тази връзка.

Комисията прави тази информация обществено достояние.

Изисквания, свързани с нотифицираните органи

1. За целите на нотификацията органите за оценяване на съответствието отговарят на изискванията, установени в параграфи 2—11.

2. Органът за оценяване на съответствието се създава съгласно националното право и притежава юридическа правосубектност.

3. Органът за оценяване на съответствието е трета страна, независима от организацията или от съда, които оценява.

Орган, който принадлежи към стопанска асоциация или професионална федерация, представляващи предприятия, участващи в проектирането, производството, доставката, сглобяването, използването или поддръжката на съдовете, които този орган оценява, може да се счита за такъв орган, при условие че са доказани неговата независимост и липсата на конфликт на интереси.

4. Органът за оценяване на съответствието, неговото висше ръководство и персонал, отговорен за изпълнение на задачите по оценяване на съответствието, не могат да бъдат проектант, производител, снабдител, лице, което монтира, купувач, собственик, ползвател или структура по поддръжка на съдовете, които се оценяват, нито упълномощен представител на някое от тези лица. Това не изключва употребата на оценявани съдове, които са необходими за дейностите на органа за оценяване на съответствието или употребата на такива съдове за лични цели.

Органът за оценяване на съответствието, неговото висше ръководство и персонал, отговорен за изпълнение на задачите по оценяване на съответствието, не вземат пряко участие в проектирането, производството или конструирането, продажбата, монтирането, използването или поддръжката на тези продукти, нито представляват лицата, ангажирани в тези дейности. Те не се включват в никаква дейност, която може да е в противоречие с тяхната независима преценка или почтено поведение по отношение на дейностите по оценяване на съответствието, за които са нотифицирани. Това се прилага по-конкретно към консултантски услуги.

Органите за оценяване на съответствието гарантират, че дейността на свързаните с тях подизпълнители и поделения не влияе върху поверителността, обективността и безпристрастността на тяхната дейност по оценяване на съответствието.

5. Органите за оценяване на съответствието и техният персонал осъществяват дейностите по оценяване на съответствието с най-висока степен на почтено професионално поведение и необходимата техническа компетентност в определената област и са напълно освободени от всякакъв натиск и облаги, най-вече финансови, които могат да повлияят на тяхната преценка или на резултатите от техните дейности по оценяване на съответствието, особено по отношение на лица или групи лица с интереси от резултатите от тези дейности.

6. Органът за оценяване на съответствието трябва да бъде в състояние да осъществява всички задачи по оценяване на съответствието, предвидени за него съгласно член 13, параграфи 1, 2 и 3 и по отношение на които органът е бил нотифициран, независимо дали тези задачи се изпълняват от самия орган за оценяване на съответствието или от негово име и на негова отговорност.

По всяко време и за всяка процедура за оценяване на съответствието, и за всеки вид или категория съдове, за които органът за оценяване на съответствието е нотифициран, той разполага с необходимите:

- а) персонал с технически знания и достатъчен и подходящ опит за изпълнение на задачите за оценяване на съответствието;
- б) описания на процедурите, в съответствие с които се извършва оценяването на съответствието, гарантиращи прозрачността и възможността за повтаряне на тези процедури. Той прилага подходящи политика и процедури, които да позволяват разграничение между задачите, които изпълнява като нотифициран орган, и всички други дейности;
- в) процедури за изпълнение на своите дейности, които надлежно отчитат размера на дадено предприятие, сектора, в който осъществява дейност, и неговата структура, степента на сложност на съответната технология на продукта и масовия или серийния характер на производството.

Той разполага със средствата, необходими за изпълнение на технически и административни задачи, свързани с дейностите по оценяване на съответствието, по подходящ начин, както и с достъп до нужното оборудване или съоръжения.

7. Персоналът, отговорен за провеждането на дейностите по оценяване на съответствието, разполага със следното:

- а) добро техническо и професионално обучение, обхващащо цялата дейност по оценяване на съответствието, във връзка с която е нотифициран органът за оценяване на съответствието;
- б) задоволително познаване на изискванията за оценките, които извършват, и подходящи правомощия за осъществяване на такива оценки;
- в) подходящите знания и разбиране на съществените изисквания за безопасност, установени в приложение I, на приложимите хармонизирани стандарти и на съответните разпоредби на законодателството на Съюза за хармонизация, както и националното законодателство;

г) способността да изготвя сертификати, записи и доклади, доказващи, че оценките са били направени.

8. Осигурява се безпристрастността на органите за оценяване на съответствието, тяхното висше ръководство и на персонала, отговорен за оценките.

Възнаграждението на висшето ръководство и на персонала, отговорен за оценките, на органа за оценяване на съответствието не зависи от броя на извършените оценки или от резултатите от тях.

9. Органите за оценяване на съответствието сключват застраховка за покриване на отговорността им, освен ако отговорността се поема от държавата съгласно националното законодателство или държавата-членка е пряко отговорна за оценяване на съответствието.

10. Персоналът на органа за оценяване на съответствието спазва задължение за служебна тайна по отношение на информацията, получена при изпълнение на своите задачи съгласно член 13, параграфи 1, 2 и 3 на настоящата директива или съгласно разпоредба от националното законодателство по прилагането му, освен по отношение на компетентните органи на държавата-членка, в която осъществява дейността си. Осигурява се защита на правата на собственост.

11. Органите за оценяване на съответствието участват във или гарантират, че персоналът, отговорен за оценките, е информиран за съответните дейности по стандартизация и дейностите на координационната група на нотифицираните органи, създадена съгласно съответното законодателство на Съюза за хармонизация, и прилага като общи насоки административните решения и документи, приети в резултат от работата на тази група.

Член 22 [Член R18 от Решение № 768/2008/EO]

Презумпция за съответствие

Когато органът за оценяване на съответствието доказва своето съответствие с критериите, определени в съответните хармонизирани стандарти или части от тях, данните за които са били публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, се счита, че той отговаря на изискванията, посочени в член 21, доколкото приложимите хармонизирани стандарти обхващат тези изисквания.

Член 23 [Член R20 от Решение № 768/2008/EO]

Поделения и възлагане на подизпълнители от нотифицираните органи

1. В случаите, в които нотифициран орган възлага конкретни задачи, свързани с оценяване на съответствието на подизпълнители или използва подразделенията си, той гарантира, че подизпълнителят или поделението отговаря на изискванията, посочени в член 21, и информира нотифициращия орган за това.

2. Нотифицираните органи поемат пълната отговорност за задачите, изпълнявани от подизпълнители или поделения, без значение къде са установени те.

3. Дейностите могат да бъдат възлагани на подизпълнители или изпълнявани от поделения само със съгласието на клиента.

4. Нотифицираните органи съхраняват на разположение на нотифициращия орган съответните документи относно оценката на квалификацията на подизпълнителя или на поделението и работата, извършена от тях съгласно член 13, параграфи 1, 2 и 3.

Член 24 [Член R22 от Решение № 768/2008/ЕО]

Заявление за нотифициране

1. Органът за оценяване на съответствието подава заявление за нотифициране до нотифициращия орган на държавата-членка, в която е установен.

2. Заявлението се придружава от описание на дейностите по оценяване на съответствието, на модула или модулите за оценяване на съответствието и на съда или съдовете, за които този орган твърди, че е компетентен, както и от сертификат за акредитация, когато има такъв, издаден от национален орган по акредитация, който удостоверява, че органът за оценяване на съответствието отговаря на изискванията, посочени в член 21.

3. Когато органът за оценяване на съответствието не може да предостави сертификат за акредитация, той представя пред нотифициращия орган всички документи, необходими за проверката, признаването и редовното наблюдение на неговото съответствие с изискванията, посочени в член 21.

Член 25 [Член R23 от Решение № 768/2008/ЕО]

Процедура по нотифициране

1. Нотифициращите органи могат да нотифицират само органи за оценяване на съответствието, които отговарят на изискванията, определени в член 21.

2. Те нотифицират Комисията и другите държави-членки, като използват средство за електронно нотифициране, създадено и поддържано от Комисията.

3. Нотифицирането включва всички подробности за дейностите по оценяване на съответствието, модула или модулите за оценяване на съответствието и съответния съд или съдове, както и съответното удостоверение за компетентност.

4. Когато нотифицирането не се основава на сертификат за акредитация, посочен в член 24, параграф 2, нотифициращият орган предоставя на Комисията и на другите държави-членки документите, които удостоверяват компетентността на органа за оценяване на съответствието и съществуващите правила, гарантиращи, че органът ще

бъде редовно наблюдаван и ще продължи да отговаря на изискванията, установени в член 21.

5. Съответният орган може да изпълнява дейностите на нотифициран орган само ако пред Комисията или пред другите държави-членки не са повдигнати възражения в срок от две седмици след нотифицирането — в случай че е използван сертификат за акредитация, или в срок от два месеца след нотифицирането — в случай че не е използвана акредитация.

Само такъв орган се счита за нотифициран орган за целите на настоящата директива.

6. Комисията и другите държави-членки се нотифицират за всякакви последващи промени, свързани с нотификацията.

Член 26 [Член R13 от Решение № 768/2008/ЕО]

Идентификационни номера и списък на нотифицираните органи

1. Комисията определя идентификационен номер на нотифицирания орган.

Тя определя само един такъв номер, дори когато органът е нотифициран съгласно няколко акта на Съюза.

2. Комисията прави обществено достояние списъка с органите, нотифицирани съгласно настоящата директива, включително определените им идентификационни номера и дейностите, за които са нотифицирани.

Комисията осигурява актуализирането на този списък.

Член 27 [Член R25 от Решение № 768/2008/ЕО]

Промени в нотификацията

1. Когато нотифициращият орган е констатирал или е бил информиран, че даден нотифициран орган вече не отговаря на изискванията, установени в член 21, или че не изпълнява задълженията си, нотифициращият орган ограничава, спира действието или оттегля нотификацията, според случая, в зависимост от сериозността на неспазването на изискванията или на неизпълнението на задълженията. Той незабавно информира Комисията и другите държави-членки за това.

2. В случай на ограничаване, спиране на действието или оттегляне на нотификацията или в случай че нотифицираният орган преустанови дейността си, нотифициращата държава-членка предприема подходящите стъпки, за да гарантира, че досиетата на този орган се обработват от друг нотифициран орган или се съхраняват на разположение на отговорните нотифициращи органи и на органите за надзор на пазара, при искане от тяхна страна.

Оспорване на компетентността на нотифицирани органи

1. Комисията проучва всички случаи, в които има съмнения или пред нея са изразени съмнения относно компетентността на нотифицирания орган или в непрекъснатото изпълнение от страна на нотифицирания орган на изискванията и възложените му отговорности.
2. Нотифициращата държава-членка представя пред Комисията, при поискване, цялата информация, свързана с основанията за нотификацията или за поддържане компетентността на съответния орган.
3. Комисията следи за това цялата чувствителна информация, получена по време на разследванията, да бъде третирана като поверителна.
4. Когато Комисията констатира, че нотифицираният орган не отговаря или престане да отговаря на изискванията за нотифицирането му, тя информира нотифициращата държава-членка за това и отправя искане държавата-членка да предприеме необходимите коригиращи мерки, включително, ако е необходимо, отмяна на нотификацията.

Задължения на нотифицираните органи при осъществяване на дейността им

1. Нотифицираните органи осъществяват оценяване на съответствието съгласно процедури за оценяване на съответствието, както е предвидено в член 13, параграфи 1, 2 и 3.
2. Оценяването на съответствието се осъществява по пропорционален начин, като се избягва ненужната тежест за икономическите оператори.

Органите за оценяване на съответствието осъществяват своите дейности, като надлежно отчитат размера на дадено предприятие, сектора, в който осъществява дейност, неговата структура, степента на сложност на съответната технология на продукта и масовия или серийния характер на производството.

Като правят това, те все пак спазват степента на вискателност и нивото на защита, изисквани за съответствието на съда с разпоредбите на настоящата директива.
3. Когато нотифицираният орган прецени, че определен производител не е изпълнил съществени изисквания за безопасност, предвидени в приложение I или в съответстващите хармонизирани стандарти, той изисква от този производител да предприеме подходящите коригиращи мерки и не издава сертификат за съответствие.
4. Когато в процеса на наблюдение за съответствие след издаването на сертификата нотифицираният орган установи, че даден съд вече не отговаря на

изискванията, той изисква от производителя да предприеме подходящи коригиращи мерки и спира действието или отнема сертификата, ако това се налага.

5. Когато не са предприети коригиращи мерки или те не дадат необходимия резултат, нотифицираният орган ограничава, спира действието или отнема всякакви сертификати, в зависимост от случая.

Член 30

Обжалване на решенията на нотифицираните органи

Държавите-членки гарантират, че съществува процедура за обжалване на решенията на нотифицираните органи.

Член 31 [Член R28 от Решение № 768/2008/ЕО]

Задължения на нотифицираните органи за предоставяне на информация

1. Нотифицираните органи информират нотифициращите органи за следното:

- а) всеки отказ, ограничаване, спиране на действието или отнемане на сертификати;
- б) всякакви обстоятелства, които влияят върху обхвата и условията за нотифициране;
- в) всички искания за получаване на информация, получени от органите за надзор на пазара относно дейности по оценяване на съответствието;
- г) при поискване — дейностите по оценяване на съответствието, извършени в обхвата на тяхната нотификация, и всякакви други извършени дейности, включително презгранични, или възлагане на подизпълнители.

2. Нотифицираните органи предоставят на другите органи, нотифицирани съгласно настоящата директива, осъществяващи подобни дейности по оценяване на съответствието, чийто предмет са същите продукти, съответна информация по проблеми, свързани с отрицателни и, при поискване, положителни резултати от оценяване на съответствието.

Член 32 [Член R13 от Решение № 768/2008/ЕО]

Обмен на опит

Комисията създава организация за обмен на опит между националните органи на държавите-членки, отговорни за политиката по нотификация.

Член 33 [Член R30 от Решение № 768/2008/ЕО]

Координация на нотифицираните органи

Комисията осигурява установяването и правилното функциониране на подходяща координация и сътрудничество между органите, нотифицирани съгласно настоящата директива, под формата на секторна група/и на нотифицирани органи.

Държавите-членки осигуряват участието на нотифицираните от тях органи в работата на тази/тези група/групи, пряко или чрез определени представители.

ГЛАВА 5

НАДЗОР НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА, КОНТРОЛ ВЪРХУ СЪДОВЕТЕ, КОИТО СЕ ВЪВЕЖДАТ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА, И ПРЕДПАЗНИ ПРОЦЕДУРИ

Член 34

Надзор на пазара на Съюз и контрол върху съдовете, които се въвеждат на пазара на Съюза

Член 15, параграф 3 и членове 16—29 от Регламент (ЕО) № 765/2008 се прилагат към съдовете.

Член 35 [Член R31 от Решение № 768/2008/ЕО]

Процедура при съдове, представляващи риск на национално равнище

1. Когато органите за надзор на пазара на държава-членка предприемат действие съгласно член 20 от Регламент (ЕО) № 765/2008 или когато имат основателна причина да считат, че даден съд, обхванат от разпоредбите на настоящата директива, представлява риск за здравето или безопасността на лица или за други аспекти на защитата на обществен интерес, попадащи в приложното поле на настоящата директива, те извършат оценка по отношение на съответния съд, която обхваща всички изисквания, определени в настоящата директива. Съответните икономически оператори сътрудничат на органите за надзор на пазара с всякакви необходими средства.

Когато в процеса на тази оценка органите за надзор на пазара открият, че за съда не са спазени изискванията, определени в настоящата директива, те без забавяне изискват от съответния икономически оператор да предприеме необходимите коригиращи действия, за да приведе съда в съответствие с тези изисквания или да изтегли съда от пазара, или да го изведе в определен от тях разумен срок, съобразен с естеството на риска.

Органите за надзор на пазара информират съответния нотифициран орган за това.

Член 21 от Регламент (ЕО) № 765/2008 се прилага спрямо посочените във втората алинея мерки.

2. В случаите, в които органите за надзор на пазара считат, че несъответствието не е ограничено само до националната територия, те информират Комисията и другите държави-членки за резултатите от оценката и действията, които те са изискали от икономическия оператор да предприеме.

3. Икономическият оператор гарантира, че са предприети всички подходящи коригиращи действия по отношение на всички съответни съдове, които той предоставя на пазара в целия Съюз.

4. Когато съответният икономически оператор не предприеме подходящи коригиращи действия в посочения в параграф 1, втора алинея срок, органите за надзор на пазара предприемат всички подходящи временни мерки, за да забранят или ограничат предоставянето на съда на националния им пазар или за изтеглянето на съда от този пазар, или за неговото изземване.

Органите за надзор на пазара незабавно информират Комисията и другите държави-членки за тези мерки.

5. Информацията, посочена в параграф 4, включва всички налични подробни данни, по-специално данните, необходими за идентифицирането на несъответстващия съд, произхода на съда, естеството на предполагаемото несъответствие и съпътстващия риск, естеството и продължителността на предприетите на национално равнище мерки, както и аргументите, изтъкнати от съответния икономически оператор. По-специално, органите за надзор на пазара посочват дали несъответствието се дължи на някоя от следните причини:

а) невъзможност съдът да спазва изискванията, свързани със здравето или безопасността на лица или с други аспекти на защитата на обществен интерес, предвидени в настоящата директива;

б) недостатъци на хармонизираните стандарти, посочени в член 12, на които се основава презумпцията за съответствие.

6. Държавите-членки, различни от започналата процедурата държава-членка, информират без забавяне Комисията и другите държави-членки за всички приети мерки и за всяка допълнителна информация, с която разполагат и която е свързана с несъответствието на съответния съд, и — в случай на несъгласие с нотифицираната национална мярка — за своите възражения.

7. Когато в срок от 3 месеца от получаването на информацията, посочена в параграф 4, не е повдигнато възражение нито от държава-членка, нито от Комисията във връзка с временна мярка, предприета от държава-членка, тази мярка се счита за обоснована.

8. Държавите-членки гарантират, че по отношение на съответния съд са предприети без забавяне подходящи ограничителни мерки.

Предпазна процедура на Съюза

1. Когато при приключването на процедурата, предвидена в член 35, параграфи 3 и 4, срещу дадена мярка на държава-членка са повдигнати възражения или когато Комисия прецени, че национална мярка противоречи на законодателството на Съюза, Комисията без забавяне започва консултации с държавите-членки и със съответния(те) икономически оператор(и) и оценява националната мярка. На основата на резултатите от тази оценка Комисията взема решение дали националната мярка е обоснована или не.

Адресати на решението на Комисията са всички държави-членки, като Комисията го съобщава незабавно на тях и на съответния(те) икономически оператор(и).

2. Ако се прецени, че националната мярка е обоснована, всички държави-членки предприемат необходимите мерки да осигурят изтеглянето от своя пазар на несъответстващия съд и информират Комисията за това. Ако се прецени, че националната мярка не е обоснована, съответните държави-членки оттеглят мярката.

3. Когато се прецени, че националната мярка е обоснована и несъответствието на съда се дължи на недостатъци в хармонизираните стандарти, посочени в член 34, параграф 5, буква б) от настоящата директива, Комисията прилага процедурата по член 8 от Регламент (ЕС) № [...] [Регламент за европейската стандартизация].

Съответстващи съдове, които представляват риск за здравето и безопасността

1. Когато държава-членка, след като извърши оценката съгласно член 35, параграф 1, установи, че въпреки че даден съд е в съответствие с настоящата директива, той представлява риск за здравето или безопасността на хората или за други аспекти на защитата на обществения интерес, тя изисква от съответния икономически оператор да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че когато съответният съд бъде пуснат на пазара, той вече няма да представлява такъв риск, да изтегли съда от пазара или да го из земе в рамките на определен от нея разумен срок, съобразен с естеството на риска.

2. Икономическият оператор гарантира, че са предприети коригиращи действия по отношение на всички съответни съдове, които той е предоставил на пазара в целия Съюз.

3. Държавата-членка незабавно информира Комисията и другите държави-членки. Тази информация включва всички налични подробни данни, по-специално свързани с идентификацията на съответния съд, като произход и верига на доставка на съда, естество на съществуващия риск, естество и продължителност на взетите на национално равнище мерки.

4. Комисията без забавяне започва консултации с държавите-членки и съответния(те) икономически оператор(и) и оценява предприетата на национално равнище мярка. На основата на резултатите от тази оценка Комисията взема решение дали мерките са обосновани или не и, когато е необходимо, предлага подходящи мерки.

5. Адресати на решението на Комисията са всички държави-членки, като Комисията го съобщава незабавно на тях и на съответния(те) икономически оператор(и).

Член 38 [Член R34 от Решение № 768/2008/ЕО]

Формално несъответствие

1. Без да се засяга член 35, когато държава-членка направи една от следните констатации, тя изисква от съответния икономически оператор да прекрати съответното несъответствие:

а) маркировката „СЕ“ и/или надписите по точка 1 на приложение III са нанесени в нарушение на член 30 от Регламент (ЕО) № 765/2008 или на член 16 от настоящата директива;

б) маркировката „СЕ“ и/или надписите по точка 1 на приложение III не са нанесени;

в) ЕС декларацията за съответствие не е съставена;

г) ЕС декларацията за съответствие е неправилно съставена;

д) техническата документация не е налице или не е пълна.

2. Когато несъответствието, посочено в параграф 1, продължи, съответната държава-членка предприема всички подходящи мерки да ограничи или да забрани предоставянето на съда на пазара, или да осигури неговото изземване или изтегляне от пазара.

↓ 2009/105/ЕО

~~ГЛАВА III~~

~~МАРКИРОВКА „СЕ“ И НАДПИСИ~~

~~Член 15~~

~~Без да се засяга член 7:~~

~~а) когато държава-членка установи неправомерно нанасяне на маркировката "CE", производителят или неговият упълномощен представител, установен в Общността, се задължава да приведе продукта в съответствие с разпоредбите относно маркировката "CE" и да преустанови нарушението при условията, определени от държавата-членка;~~

~~б) когато несъответствието продължава, държавата-членка трябва да приеме всички необходими мерки за ограничаване или забрана на пускането на пазара на съответния продукт или да осигури изтеглянето му от пазара в съответствие с процедурата, определена в член 7.~~

Член 16

~~1. Маркировката "CE" и надписите, предвидени в приложение II, точка 1, се нанасят по видим, четлив и незаличим начин върху съда или върху информационна табела, неподвижно закрепена върху него.~~

~~Маркировката "CE" се състои от инициалите "CE" във формата, показана в образа от приложение II, точка 1.1. Маркировката "CE" се следва от идентификационния номер, посочен в член 9, параграф 1, на одобрения орган за контрол, който отговаря за ЕО проверките и ЕО надзора.~~

~~2. Забранява се нанасянето на маркировки върху съдовете, които могат да въведат в заблуждение трети страни по отношение на значението и формата на маркировката "CE". При условие че не се засягат видимостта и четливостта на маркировката "CE", върху съдовете или информационната табела могат да се нанасят всякакви други маркировки.~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

ГЛАВА ~~IV~~6

⊗ ПРЕХОДНИ И ⊗ ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

↓ 2009/105/EO

Член 17

~~Всяко решение, взето в изпълнение на настоящата директива и водещо до ограничаване на пускането на пазара или пускането в употреба на даден съд, трябва да бъде точно мотивирано. Подобно решение се съобщава незабавно на заинтересованата страна, като се посочат средствата за правната ѝ защита по действащото законодателство в съответната държава-членка и сроковете за използване на тези средства.~~

Член 39

Санкции

Държавите-членки установяват система от санкции, приложими за нарушения на разпоредбите на националното право, приети съгласно настоящата директива, и предприемат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане.

Предвидените санкции са ефективни, съразмерни и възпиращи.

Държавите-членки нотифицират Европейската комисия за тези разпоредби най-късно до [датата, посочена в член 41, параграф 1, втора алинея] и незабавно извършват нотификация за всяко последващо изменение, което ги засяга.

Член 40

Преходни разпоредби

Държавите-членки не възпрепятстват предоставянето на пазара и/или пускането в действие на съдове, които са включени в обхвата на Директива 2009/105/ЕО и които съответстват на изискванията на същата директива и са пуснати на пазара преди [датата, посочена в член 41, параграф 1, втора алинея].

Сертификатите за съответствие, издадени в съответствие с Директива 2009/105/ЕО, са валидни в съответствие с настоящата директива до [датата, посочена в член 41, параграф 1, втора алинея], освен ако изтекат преди тази дата.

Член ~~1841~~

Транспониране

1. Държавите-членки приемат и публикуват най-късно до [впишете дата — 2 години след приемането] законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40 и приложение II. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от [деня след датата, посочена в първа алинея]

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Те включват също така уточнение, че позоваванията в съществуващите законови, подзаконови и административни разпоредби на директивата, отменена с настоящата директива, се считат за позовавания на настоящата директива. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки, както и начинът на формулиране на това уточнение.

↓ 2009/105/ЕО

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

Член ~~19~~42

⊗ Отменя ⊗

Директива ~~87/404/ЕИО~~ 2009/105/ЕО, ~~изменена е директивите, посочени в приложение IV, част А,~~ се отменя ⊗ от [деня след датата, посочена в член 41, параграф 1, втора алинея] ⊗, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в част Б на приложение IV ~~към:~~ ~~част Б~~ Директива 2009/105/ЕО.

↓ 2009/105/ЕО

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

Член ~~243~~

☒ Влизане в сила ☒

↓ 2009/105/ЕО

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓

Членове 1, 3, 4 и 5 и приложения I и III се прилагат от [датата, посочена в член 41, параграф 1, втора алинея].

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

Член ~~244~~

☒ Адресати ☒

↓ 2009/105/ЕО

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в [...].

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

↓ 2009/105/EO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СЪЩЕСТВЕНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~(посочени в член 3, параграф 1)~~

1. МАТЕРИАЛИ

Материалите ~~трябва да се подбират~~ избират в зависимост от ☒ предвиденото ☒ предназначение ~~то~~ на съдовете и в съответствие с точки 1.1—1.4.

↓ 2009/105/EO

1.1. Части под налягане

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

Материалите, ~~посочени в член 1,~~ използвани за изработване на частите под налягане, ~~трябва да са:~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- а) заваряеми;
 - б) пластични и жилави, така че при минимална работна температура да не се получи ~~крехко~~ разрушаване ☒ поради крехкост ☒.
 - в) устойчиви на стареене.
-

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

За съдове от стомана материалите ~~трябва да~~ отговарят и на изискванията, определени в точка 1.1.1, а за съдове от алуминий или алуминиеви сплави — на изискванията, определени в точка 1.1.2.

Тези материали ~~трябва да~~ се придружават от ~~протокол за контрол~~ ☒ удостоверение за качество ☒, съставено съгласно точка 1.3. от приложение II от страна на производителя на материалите, както е описано в приложение II.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

1.1.1. ~~Стоманени~~ Съдове ☒ ~~от стомана~~ ☒

Нелегираните стомани ~~трябва да~~ отговарят на следните изисквания:

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- а) да не са кипящи и да се доставят след нормализация или в еквивалентно състояние;
- б) за всеки продукт съдържанието на въглерод да е по-малко от 0,25 %, а на сяра и фосфор — по-малко от 0,05 % ~~за всяко от веществата~~ ☒ за всеки елемент ☒.
- в) да имат следните механични свойства за всеки продукт:

i) максималната стойност на якост на опън $R_{m,max}$ ~~трябва да бъде~~ ☒ е ☒ по-малка от 580 N/mm^2 .

ii) ☒ относителното ☒ удължение ~~те~~ след разрушаване ~~трябва да бъде~~ ☒ е ☒.

↓ 2009/105/EO

при пробни тела, изрязани по посоката на валцуване:

дебелина $\geq 3 \text{ mm}$:	A	$\geq 22 \%$,
дебелина $< 3 \text{ mm}$:	$A_{80 \text{ mm}}$	$\geq 17 \%$,

при пробни тела, изрязани напречно на посоката на валцуване:

дебелина $\geq 3 \text{ mm}$:	A	$\geq 20 \%$,
дебелина $< 3 \text{ mm}$:	$A_{80 \text{ mm}}$	$\geq 15 \%$,

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- iii) ~~средната стойност на ударната жилавост (енергията на разрушаване)~~
☒ енергията на удара при ударно огъване ☒ на образец *KCV* при изпитване на три пробни тела при минимална работна температура да не е по-малка от 35 J/cm^2 . Допуска се една от трите получени стойности да е по-малка от 35 J/cm^2 , но не по-малка от 25 J/cm^2 .

По отношение на стомани, предназначени за производството на съдове, чиято минимална работна температура е по-ниска от – минус 10°C и дебелината на стените е по-голяма от 5 mm, проверката на тази характеристика е задължителна.

1.1.2. Съдове от алуминий

Нелегираният алуминий ~~трябва да има~~ ☒ е със ☒ съдържание на алуминий ☒ не по-малко от ☒ ~~най-малко равно на~~ 99,5 %, а сплавите, посочени в член 1, параграф 31, буква а), ~~трябва да~~ имат достатъчна устойчивост на междукристална корозия при максималната работна температура.

Освен това тези материали ~~трябва да~~ отговарят на следните ~~условия~~ ☒ изисквания ☒:

- а) да се доставят в отгрято състояние; #
- б) да имат следните механични свойства за всеки продукт:
 - максималната ☒ стойност на ☒ якост на опън $R_{m,max}$ ~~трябва да бъде~~ ☒ е ☒ по-малка или равна на 350 N/mm^2 ;
 - ☒ относителното ☒ удължение ~~не~~ след разрушаване ~~трябва да бъде~~ ☒ е ☒:

↓ 2009/105/EO

- $A \geq 16 \%$ при пробно тяло, изрязано по посоката на валцуване;
- $A \geq 14 \%$ при пробно тяло, изрязано напречно на посоката на валцуване.

1.2. Заваръчни материали

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

Заваръчните материали, използвани за изпълнението на ~~заварките~~ ☒ заварените съединения ☒ на съда ~~под налягане~~ или при неговото производство, ~~трябва да бъдат~~ ☒ са ☒ подходящи и съвместими ~~със заваряваните материали~~ ☒ с основния материал ☒.

1.3. Крепежни елементи, които ~~допринасят за~~ ☒ осигуряват ☒ якостта на съда

Тези елементи (например болтове и гайки) ~~трябва да бъдат~~ ☒ са ☒ изработени или от материали, отговарящи на изискванията в точка 1.1, или от други ~~подходящи~~ видове стомана, алуминий или ☒ подходяща алуминиева сплав ☒ ~~алуминиеви сплави~~, съвместими с материалите, използвани за производството на частите под налягане.

~~Тези материали трябва да имат при минималната работна температура подходящи удължаване след разрушаване и якост~~ ☒ При минималната работна температура тези материали имат необходимите относително удължение след разрушаване и енергия на удара при ударно огъване ☒.

1.4. Части, които не са под налягане

Всички части на съдовете, които не са под налягане и са свързани чрез заваряване, ~~трябва да бъдат~~ ☒ са ☒ от материали, съвместими с материала на компонента, към който са заварени.

2. ~~КОНСТРУИРАНЕ~~ ☒ ПРОЕКТИРАНЕ ☒ НА СЪДОВЕТЕ

a) При ~~конструирането~~ ☒ проектирането ☒ на съдовете ☒ и в зависимост от предназначението им ☒ производителят ~~трябва да определи предназначението им, като избере~~ ☒ определя ☒.

↓ 2009/105/EO

~~a) i)~~ минималната работна температура T_{min} ;

~~b) ii)~~ максималната работна температура T_{max} ;

~~b) iii)~~ максималното работно налягане PS.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~Въпреки това, когато минималната работна температура е по-висока от -10°C , механичните характеристики на материала трябва да се запазят при температура -10°C~~ ☒ Когато обаче минималната работна температура е по-висока от минус 10°C , необходимите свойства на материала се определят при температура минус 10°C ☒.

b) ~~Освен това производителят трябва да има предвид и следните разпоредби~~ ☒ Производителят проектира съдовете така, че ☒.

i) да има възможност за извършване на вътрешен оглед ~~на съдовете~~,

ii) да има възможност за тяхното изпразване,

iii) механичните свойства на материала да се запазят през целия период на ~~употреба~~ ☒ експлоатация ☒ на съда, когато той се използва според предназначението му,

- iv) ~~съдовете~~ да са защитени срещу корозия съобразно предвидените условия на ~~употреба~~ ☒ експлоатация ☒.

~~както и че~~ ☒ в) ☒ при предвидените условия на ~~употреба~~ ☒ експлоатация съдовете не се подлагат на ☒.

- i) ~~съдовете не трябва да се подлагат на~~ натоварвания, които могат да окажат влияние върху безопасната им ~~употреба~~ ☒ експлоатация ☒.
- ii) вътрешното налягане на съда ~~не трябва постоянно да~~ ☒ , което ☒ превишава максималното работно налягане PS. Въпреки това се допуска краткотрайно превишаване ☒ на максималното работно налягане ☒ до 10 %.

☒ г) ☒ Надлъжните и напречните заваръчни шевове ~~трябва да~~ се изпълняват с пълно проваряване или чрез шевове с ~~еквивалентен ефект~~ ☒ еквивалентно качество ☒. Изпъкналите дъна, с изключение на полусферичните, ~~трябва да~~ имат цилиндричен борд.

2.1. Дебелина на стените

Ако произведението $PS \times V$ е по-малко или равно на 3000 bar/L, дебелината на стените на съдовете ~~трябва да се определи~~ ☒ се определя ☒ ~~чрез~~ по един от методите, ~~описани в~~ по точки 2.1.1 и 2.1.2 по избор на производителя; ако произведението $PS \times V$ е по-голямо от 3000 bar/L или ако максималната работна температура ~~надвишава~~ е по-висока от 100 °C, дебелината се определя по метода ~~описан в~~ по точка 2.1.1.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

Въпреки това действителната дебелина на стените на ~~цилиндричните~~ ☒ цилиндричната част ☒ и ~~на~~ дъната ~~трябва да бъде~~ най-малко равна на 2 mm за съдовете от стомана и на 3 mm за съдовете от алуминий или алуминиеви сплави.

2.1.1. Метод на изчисляване

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

⇒ НОВ

Минималната дебелина на стената на частите под налягане ~~трябва да се изчисли~~ ☒ се изчислява ☒ , като се имат предвид следните напрежения и правила:

- a) изчислителното налягане, което се взема под внимание, ~~трябва да бъде~~ по-голямо или равно на избраното максимално работно налягане PS;
- б) общото допустимо мембранно напрежение ~~трябва да бъде~~ по-малко или равно на по-малката от стойностите $0,6 R_{eT}$ или $0,3 R_m$. За определяне на допустимото напрежение производителят ~~трябва да~~ използва минималните стойности на R_{eT} и R_m , гарантирани от производителя на материалите.

Когато обаче цилиндричната част на съда има един или повече надлъжни заваръчни шева, изпълнени чрез ръчно заваряване, стойността на дебелината на стената, определена по ~~точните методи на първа алинея~~, ~~трябва да се умножи~~ ☒ се умножава ☒ по коефициент 1,15.

2.1.2. Експериментален метод

Дебелината на стените ~~трябва да се определи~~ ☒ се определя ☒ по такъв начин, че да позволи на съдовете да издържат при температура на околната среда налягане, което е най-малко пет пъти максималното работно налягане, ~~е~~ ☒ като ☒ остатъчната деформация ~~на окръжността~~ ☒ на дължината на окръжността на произволно избрано сечение на съда е ☒ по-малка или равна на 1 %.

3. ПРОИЗВОДСТВЕНИ ПРОЦЕСИ

Съдовете ~~трябва да бъдат изпълнени~~ ☒ се изработват и подлагат ☒ ~~и подложени~~ на производствен контрол съгласно ~~конструктивната и производствената документация, посочена~~ ☒ точки 2, 3 или 4 на ☒ в приложение II, ~~точка 3~~.

3.1. ~~Оформяне~~ ☒ Изработване ☒ на съставните части

При ~~оформянето~~ ☒ изработването ☒ на съставните части (например чрез пластична деформация или при подготовка на краищата им) не ~~трябва да се създават~~ ☒ допускат ☒ повърхностни дефекти, пукнатини или изменения на механичните характеристики ~~на тези части~~, които ~~биха могли да намалят~~ ☒ могат да окажат влияние върху ☒ безопасността на съдовете.

3.2. Заварки на частите под налягане

Заваръчните шевове и прилежащите им зони ~~трябва да~~ имат характеристики, близки до тези на ~~завареното съединение~~ ☒ заваряваните материали ☒ , и ~~не трябва да имат~~ ☒ нямат ☒ повърхностни или вътрешни дефекти, които могат да ~~намалят~~ ☒ окажат влияние върху ☒ безопасността на съда.

Заваръчните шевове ~~трябва да~~ се изпълняват от заварчици с подходяща квалификация, ~~и~~ ☒ съгласно утвърдените правила за заваряване. ~~Утвърждаването~~ ☒ Одобряването ☒ и подготовката на заварчиците ~~трябва да~~ се извършват от ~~одобри~~ ☒ нотифицирани ☒ органи ~~за контрол~~.

Освен това в процеса на производство на съдовете производителят ~~трябва да осигури~~ ☒ осигурява ☒ постоянство ~~на~~ ☒ качеството ~~на~~ ☒ на заварените съединения, като извършва подходящи ~~изследвания~~ ☒ контрол ☒ при съответния ред и условия. За резултатите от ~~изследванията~~ ☒ трябва да се ~~състави~~ ☒ контрола се съставя ☒ протокол.

4. ПУСКАНЕ В ~~УПОТРЕБА~~ ☒ ДЕЙСТВИЕ ☒ НА СЪДОВЕТЕ

Съдовете ~~трябва да~~ се придружават от ~~посоченото в приложение II, раздел 2~~ ☒ съставените от производителя инструкции по ~~за работа, съставено от производителя~~ ☒ точка 2 на приложение III ☒.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

☒ ПРОЦЕДУРИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА СЪОТВЕТСТВИЕТО ☒

☒ 1. Модул В: ЕС ИЗСЛЕДВАНЕ НА ТИПА ☒

1.1. ☒ ЕС изследване на типа е тази част от процедурата за оценяване на съответствието, при която нотифициран орган изследва техническия проект на съда и проверява и удостоверява, че техническият проект на съда отговаря на изискванията на настоящата директива, приложими към него ☒.

↓ НОВ

1.2. ЕС изследване на типа може да бъде извършено по един от следните начини:

- изследване на образец от крайния съд, представителен за предвиденото производство (изследване на типа произведен продукт),
- оценка на пригодността на техническия проект на съда чрез изследване на техническата документация и подкрепящите доказателства по точка 3, без изследване на образец на съда (изследване на проекта на типа).

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

☒ 1.3. Заявлението за ЕС изследване на типа се подава от производителя или от неговия упълномощен представител само до един нотифициран орган по отношение или на образец на съда, или на образец, представителен за група от съдове. ☒

☒ Производителят подава заявлението за ЕС изследване на типа само до един нотифициран орган по свой избор. ☒

☒ Това заявление трябва да включва: ☒

- ☒ а) името и адреса на производителя, а в случаите когато заявлението е подадено от упълномощен представител, също така и неговото име и адрес, ☒

↓ НОВ

б) писмена декларация, че същото заявление не е подавано до друг нотифициран орган,

в) техническата документация. Техническата документация позволява да се оцени съответствието на съда с приложимите изисквания на настоящата директива и включва съответен анализ и оценка на риска (рисковете).

Техническата документация определя точно приложимите изисквания и обхваща дотолкова, доколкото е необходимо за нуждите на оценяването, проекта, производството и действието на съда. Техническата документация съдържа, когато е приложимо, най-малко следните елементи:

- i) общо описание на съда,
- ii) конструктивни и производствени чертежи и схеми на компонентите и др.,
- iii) описанията и обясненията, необходими за разбиране на тези чертежи и схеми и за действието на продукта,
- iv) списък на хармонизираните стандарти, данните за които са публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, приложени изцяло или частично, и описания на решенията, приети за изпълнение на съществените изисквания за безопасност на настоящата директива, когато тези хармонизирани стандарти не са били приложени. При частично приложени хармонизирани стандарти техническата документация посочва частите, които са приложени,
- v) резултати от извършените проектни изчисления, проведените изследвания и др.,
- vi) протоколи от изпитванията,
- vii) представителните образци на съдовете за предвижданото производство. Нотифицираният орган може да изисква допълнителни образци на съдовете, ако такива са необходими за осъществяване на програмата за изпитвания,
- viii) подкрепящите доказателства за пригодност на решението за техническия проект. Тези подкрепящи доказателства посочват всички използвани документи, по-специално в случаите, когато съответните хармонизирани стандарти не са били приложени изцяло. Когато е необходимо, подкрепящите доказателства включват резултатите от изпитванията, проведени от съответната лаборатория на производителя или от друга изпитвателна лаборатория от негово име и на негова отговорност,

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

- ☒ ix) инструкциите, ☒
- ☒ x) документ, в който се описват: ☒
 - ☒ избраните материали, ☒
 - ☒ избраните процедури за заваряване, ☒
 - ☒ избрания начин за контрол, ☒

- ☒ всички подходящи данни за проектирането на съдовете. ☒

☒ Когато се изследва образец на съда, техническата документация включва също така: ☒

- ☒ сертификатите по отношение на уместността на процедурите за заваряване и по отношение на подходящата квалификация на заварчиците, ☒
- ☒ удостоверение за качество на използваните материали при производството на части и компоненти, осигуряващи якостта на съда, ☒
- ☒ протокол от извършените изследвания и изпитвания или описание на предложения контрол. ☒

↓ НОВ

1.4. Нотифицираният орган:

по отношение на съда:

1.4.1. изследва техническата документация и подкрепящите доказателства, за да оцени пригодността на техническия проект на съда;

по отношение на образца на съдовете:

1.4.2. удостоверява, че образецът на съдовете е произведен в съответствие с техническата документация, че може безопасно да се експлоатира при предвидените работни условия и определя елементите, проектирани в съответствие с приложимите разпоредби на съответните хармонизирани стандарти, както и елементите, проектирани, без да се приложат съответните разпоредби на тези стандарти;

1.4.3. провежда подходящи изследвания и изпитвания или организира тяхното провеждане с цел да провери дали в случаите, когато производителят е избрал да приложи решенията от съответните хармонизирани стандарти, същите са били приложени правилно;

1.4.4. провежда подходящи изследвания и изпитвания или организира тяхното провеждане с цел да провери дали в случаите, когато решенията от съответните хармонизирани стандарти не са приложени, решенията, избрани от производителя, отговарят на съответните съществени изисквания за безопасност на настоящата директива;

1.4.5. съгласува с производителя мястото, където ще се проведат изследванията и изпитванията.

1.5. Нотифицираният орган съставя доклад от оценката, в който описва действията, предприети съгласно точка 1.4, и получените резултати. Без оглед на задълженията си по отношение на нотифициращите органи, нотифицираният орган разгласява изцяло или отчасти съдържанието на доклада само със съгласието на производителя.

1.6. Когато типът отговаря на изискванията на настоящата директива, нотифицираният орган издава на производителя сертификат за ЕС изследване на типа. Сертификатът съдържа името и адреса на производителя, заключенията от изследването, условията (ако има такива) за неговата валидност и необходимите данни за идентификация на одобрения тип. Сертификатът може да съдържа едно или повече приложения.

Сертификатът и приложенията към него съдържат цялата необходима информация, за да може съответствието на произведените съдове да бъде оценено спрямо изследвания тип и да се даде възможност за осъществяването на контрол по време на експлоатация. Този сертификат съдържа условията, които евентуално могат да се прилагат към издаването му, и се придружава от необходимите описания и чертежи за идентифициране на одобрения тип.

Когато типът не отговаря на приложимите изисквания на настоящата директива, нотифицираният орган отказва да издаде сертификат за ЕС изследване на типа и съответно информира подалия заявлението, като подробно мотивира отказа си.

1.7. Нотифицираният орган следи за евентуални промени в общоприетото ниво на технически познания, които промени показват, че одобреният тип може вече да не отговаря на приложимите изисквания на настоящата директива, и преценява дали такива промени изискват по-нататъшни проучвания. Ако това е така, нотифицираният орган информира производителя.

Производителят информира нотифицирания орган, у когото се намира техническата документация, отнасяща се до сертификата за ЕС изследване на типа, за всички промени на одобрения тип, които могат да повлияят на съответствието на съда със съществения изисквания за безопасност на настоящата директива или на условията за валидност на сертификата. Такива промени изискват допълнително одобрение под формата на допълнение към оригиналния сертификат за ЕС изследване на типа.

1.8. Всеки нотифициран орган информира своите нотифициращи органи за сертификати за ЕС изследване на типа и/или за допълнения към тях, които е издал или отнел, и периодично или при поискване предоставя на своите нотифициращи органи списък на сертификатите и/или допълненията към тях, които е отказал да издаде, спрял е действието им или по друг начин е ограничил.

Комисията, държавите-членки и останалите нотифицирани органи могат, при поискване, да получат копие от сертификатите за ЕС изследване на типа и/или от допълненията към тях. При поискване Комисията и държавите-членки могат да получат копие от техническата документация и резултатите от проведените от нотифицирания орган изследвания. Нотифицираният орган съхранява копие от сертификата за ЕС изследване на типа, неговите приложения и допълнения, както и техническото досие, включващо документацията, представена от производителя до изтичане на валидността на сертификата.

1.9. Производителят съхранява на разположение на националните органи копие от сертификата за ЕС изследване на типа, неговите приложения и допълнения заедно с техническата документация в продължение на 10 години след пускането на съда на пазара.

1.10. Упълномощеният представител на производителя може да подава заявлението по точка 1.3 и да изпълнява задълженията по точки 1.7 и 1.9, при условие че са посочени в пълномощието.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

☒ 2. СЪОТВЕТСТВИЕ С ТИПА ВЪЗ ОСНОВА НА ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ С НАДЗОР НА ИЗПИТВАНЕТО НА ПРОДУКТА (МОДУЛ С1) ☒

↓ НОВ

2.1. Съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на изпитването на продукта е тази част от процедурата за оценяване на съответствието, чрез която производителят изпълнява задълженията си по точки 2.2, 2.3 и 2.4 и осигурява и декларира на своя отговорност, че съдовете са в съответствие с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и отговарят на изискванията на настоящата директива, приложими към тях.

2.2. Производство

Производителят взема всички необходими мерки за това производственият процес и неговото наблюдение да осигурят съответствието на произвежданите съдове с одобрения тип, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и с изискванията на настоящата директива, приложими към тях.

2.3. Проверки на продукта

2.3.1. За всеки отделен произведен съд се провеждат от производителя или от негово име едно или повече изпитвания върху един или повече специфични аспекти на съда с цел да се удостовери съответствието с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и със съответните изисквания на настоящата директива. Изпитванията се провеждат на отговорността на нотифициран орган, избран от производителя.

Производителят, на отговорността на нотифицирания орган, нанася идентификационния номер на нотифицирания орган по време на производствения процес.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

☒ 2.3.2. Нотифицираният орган провежда подходящите изследвания и изпитвания за установяване на съответствието на съдовете с изискванията на настоящата директива чрез изследване и изпитване на съдовете съгласно следващите параграфи: ☒

☒ а) производителят представя съдовете си под формата на однородни партии и взема всички необходими мерки за осигуряване на однородността на всяка една произведена партия по време на производствения процес; ☒

- ⊗ б) тези партии се придружават от сертификата за ЕС изследване на типа; ⊗
- ⊗ в) когато се изследва партида, нотифицираният орган се уверява, че съдовете са произведени и проверени в съответствие с техническата документация и провежда хидростатично или равностойно пневматично изпитване върху всеки един съд от партидата при налягане P_h , което да е равно на 1,5 пъти изчислителното налягане на съда, за да провери якостта му. При пневматично изпитване е необходимо процедурите за безопасност при изпитване да бъдат одобрени от държавата-членка, в която се извършва изпитването; ⊗
- ⊗ г) освен това за изследване на качеството на заварените съединения нотифицираният орган провежда изпитвания на пробни тела, взети от представително за продукцията пробно тяло или от съд, по избор от производителя. Изпитванията се провеждат върху заварените съединения от надлъжни заваръчни шевове. Въпреки това, когато напречните заварени съединения се изпълняват по процедура за заваряване, различна от тази за надлъжните, се извършват изпитвания и за напречните заварени съединения; ⊗
- ⊗ д) за съдовете, посочени в точка 2.1.2 на приложение I, тези изпитвания на пробни тела се заменят с хидростатично изпитване на пет произволно избрани съда от всяка една партида, за да се провери дали те съответстват на същественият изисквания за безопасност по точка 2.1.2 от приложение I; ⊗
- ⊗ е) при приети партии нотифицираният орган нанася или изисква да се нанесе неговият идентификационен номер върху всеки един съд и издава писмен сертификат за съответствие относно извършените изпитвания. С изключение на съдовете, които не са издържали хидростатичното или пневматичното изпитване, всички съдове от партидата могат се пуснат на пазара; ⊗
- ⊗ ж) когато дадена партида не е приета, нотифицираният орган взема необходимите мерки за предотвратяване на пускането ѝ на пазара. При често неприемане на партии нотифицираният орган може да прекрати проверката на статистическа основа; ⊗
- ⊗ з) при поискване производителят е в състояние да представи сертификатите за съответствие, издадени от нотифицирания орган и посочени в буква е). ⊗

⊗ 2.4. Маркировка „CE“ и декларация за съответствие ⊗

↓ НОВ

2.4.1. Производителят нанася маркировката „CE“, както е предвидено в настоящата директива, върху всеки отделен съд, който е в съответствие с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и който отговаря на приложимите изисквания на настоящата директива.

2.4.2. Производителят съставя писмена декларация за съответствие за образец от съда и я съхранява на разположение на националните органи в продължение на 10 години след

пускането на съда на пазара. Декларацията за съответствие идентифицира съда, за който е съставена.

Копие от декларацията за съответствие се предоставя на съответните органи при поискване.

2.5. Упълномощен представител

Задълженията на производителя по точка 2.4 могат да бъдат изпълнявани от негов упълномощен представител, от негово име и на негова отговорност, при условие че са посочени в пълномощието.

3. СЪОТВЕТСТВИЕ С ТИПА ВЪЗ ОСНОВА НА ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ С НАДЗОР НА ПРОВЕРКАТА НА СЪДА НА СЛУЧАЙНИ ИНТЕРВАЛИ (МОДУЛ С2)

3.1. Съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с надзор на проверката на съда на случайни интервали е тази част от процедурата за оценяване на съответствието, чрез която производителят изпълнява задълженията си по точки 3.2, 3.3 и 3.4 и осигурява и декларира на своя отговорност, че съдовете са в съответствие с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и отговарят на изискванията на настоящата директива, приложими към тях.

3.2. Производство

Производителят взема всички необходими мерки за това производственият процес и неговото наблюдение да осигурят съответствието на произвежданите съдове с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и с изискванията на настоящата директива.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

☒ 3.2.1. Преди да започне производството, производителят изпраща на нотифицирания орган документ, в който се описват производствените процеси и всички предварително определени систематични мерки за осигуряване на съответствието на съдовете със сертификата за ЕС изследване на типа. ☒

☒ 3.2.2. Този документ включва: ☒

- ☒ а) описание на начините на производство и контрол, подходящи за изработването на съдовете; ☒
- ☒ б) документ за контрола, в който се описват подходящите изследвания и изпитвания, които ще се извършват по време на производството, процедурите за провеждането им, както и периодичността на извършването им; ☒
- ☒ в) поет ангажимент за извършване на изследванията и изпитванията съгласно документа за контрола и за провеждането на хидростатично изпитване или при съгласие от държавата-членка — на пневматично изпитване на всеки

произведен съд при налягане, което е равно на 1,5 пъти изчислителното налягане; ☒

☒ тези изследвания и изпитвания се извършват под контрола на квалифициран персонал, който е достатъчно независим от персонала, натоварен с производството, и за тях се съставя протокол; ☒

☒ г) адресите на местата на производство и складиране и начална дата на производството. ☒

↓ НОВ

3.3. Проверки на съда

Нотифициран орган, избран от производителя, извършва проверките или организира тяхното извършване на подходящи интервали, определени от органа, за да бъде проверено качеството на вътрешните проверки на съда, като се вземат под внимание, *inter alia*, технологичната сложност на съдовете и количеството на продукцията. Подходяща извадка от крайните съдове, взета на място от нотифицирания орган преди пускането на съдовете на пазара, се изследва, като се извършват подходящите изпитвания, определени от съответните части на хармонизираните стандарти или равностойни изпитвания, с цел проверка на съответствието на съда с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и със съответните изисквания на настоящата директива.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

☒ Също така нотифицираният орган осигурява, че производителят действително проверява серийно произвежданите съдове в съответствие с точка 3.2, буква в). ☒

☒ Производителят предоставя на нотифицирания орган цялата необходима информация и по-конкретно: ☒

☒ а) техническата документация; ☒

☒ б) протокола от осъществения контрол; ☒

☒ в) сертификата за ЕС изследване на типа; ☒

☒ г) протокол от извършените изследвания и изпитвания. ☒

☒ Нотифицираният орган представя на държавата-членка, която го е нотифицирала, и при поискване — на другите нотифицирани органи, останалите държави-членки и Комисията, копие от протокола за осъществения контрол. ☒

В случаите, когато извадката не съответства на допустимото ниво на качество, органът предприема необходимите мерки.

Прилагането на процедурата за приемане на извадки има за цел да установи дали производственият процес на съда се осъществява в рамките на допустимите граници с оглед на осигуряването на съответствието на съда.

Когато изпитванията се провеждат от нотифициран орган, производителят, на отговорността на нотифицирания орган, нанася идентификационния номер на нотифицирания орган по време на производствения процес.

3.4. Маркировка „СЕ“ и декларация за съответствие

3.4.1. Производителят нанася маркировката „СЕ“, както е предвидено в настоящата директива, върху всеки отделен съд, който е в съответствие с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и който отговаря на приложимите изисквания на настоящата директива.

3.4.2. Производителят съставя писмена декларация за съответствие за образец от съда и я съхранява на разположение на националните органи в продължение на 10 години след пускането на съда на пазара. Декларацията за съответствие идентифицира съда, за който е съставена.

Копие от декларацията за съответствие се предоставя на съответните органи при поискване.

Копие от декларацията се предоставя с всеки съд, който се пуска на пазара. Това изискване обаче може да се тълкува като отнасящо се по-скоро за партида или група, отколкото за отделни съдове в случаите, в които голям брой съдове се доставят на един ползвател.

3.5. Упълномощен представител

Задълженията на производителя по точка 3.4 могат да бъдат изпълнявани от негов упълномощен представител, от негово име и на негова отговорност, при условие че са посочени в пълномощието.

4. СЪОТВЕТСТВИЕ С ТИПА ВЪЗ ОСНОВА НА ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ (МОДУЛ С)

4.1. Съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол е тази част от процедурата за оценяване на съответствието, чрез която производителят изпълнява задълженията си по точки 4.2 и 4.3 и осигурява и декларира, че съдовете са в съответствие с типа, както е описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и отговарят на изискванията на настоящата директива, приложими към тях.

4.2. Производство

Производителят взема всички необходими мерки за това производственият процес и неговото наблюдение да осигурят съответствието на произвежданите съдове с одобрения тип, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и с изискванията на настоящата директива, приложими към тях.

Преди да започне производството, производителят изпраща на нотифицирания орган, който е издал сертификата за ЕС изследване на типа, документ, в който се описват производствените процеси и всички предварително определени систематични мерки за осигуряване на съответствието на съдовете със сертификата за ЕС изследване на типа.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

☒ Този документ включва: ☒

☒ а) описание на начините на производство и контрол, подходящи за изработването на съдовете; ☒

☒ б) документ за контрола, в който се описват подходящите изследвания и изпитвания, които ще се извършват по време на производството, процедурите за провеждането им, както и периодичността на извършването им; ☒

☒ в) поет ангажимент за извършване на изследванията и изпитванията съгласно документа за контрола и за провеждането на хидростатично изпитване или при съгласие от държавата-членка — на пневматично изпитване на всеки произведен съд при налягане, което е равно на 1,5 пъти изчислителното налягане; ☒

☒ тези изследвания и изпитвания се извършват под контрола на квалифициран персонал, който е независим от персонала, натоварен с производството, и за тях се съставя протокол; ☒

☒ г) адресите на местата на производство и складиране и начална дата на производството. ☒

☒ Преди началната дата на производство нотифицираният орган, издал сертификата за ЕС изследване на типа, разглежда документа по точка 4.2, за да удостовери съответствието му със сертификата за ЕС изследване на типа. ☒

↓ НОВ

4.3. Маркировка „СЕ“ и декларация за съответствие

4.3.1. Производителят нанася маркировката „СЕ“ върху всеки отделен съд, който е в съответствие с типа, описан в сертификата за ЕС изследване на типа, и който отговаря на приложимите изисквания на настоящата директива.

4.3.2. Производителят съставя писмена декларация за съответствие за образец от съда и я съхранява на разположение на националните органи в продължение на 10 години след

пускането на съда на пазара. Декларацията за съответствие идентифицира съда, за който е съставена.

Копие от декларацията за съответствие се предоставя на съответните органи при поискване.

Копие от декларацията се предоставя с всеки съд, който се пуска на пазара. Това изискване обаче може да се тълкува като отнасящо се по-скоро за партида или група, отколкото за отделни съдове в случаите, в които голям брой съдове се доставят на един ползвател.

4.4. Упълномощен представител

Задълженията на производителя по точка 4.3 могат да бъдат изпълнявани от негов упълномощен представител, от негово име и на негова отговорност, при условие че са посочени в пълномощието.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

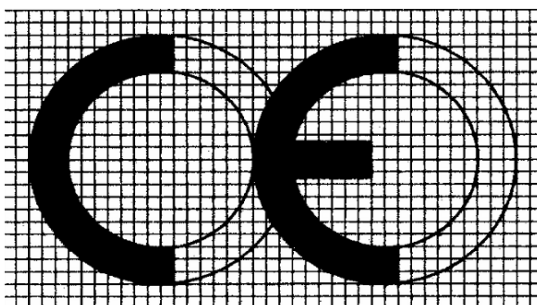
~~МАРКИРОВКА „СЕ“, НАДПИСИ, УПЪТВАНЕ ЗА РАБОТА~~
~~☒ ИНСТРУКЦИИ ☒, КОНСТРУКТИВНА И ПРОИЗВОДСТВЕНА~~
~~ДОКУМЕНТАЦИЯ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СИМВОЛИ~~

1. МАРКИРОВКА „СЕ“ И НАДПИСИ

↓ 2009/105/EO

~~1.1. Маркировка „СЕ“~~

~~Маркировката „СЕ“ се състои от инициалите „СЕ“ в следната форма:~~



~~Когато маркировката „СЕ“ се увеличава или намалява, се запазват посочените в настоящата точка пропорции.~~

~~Отделните съставни части на маркировката „СЕ“ трябва да имат до голяма степен еднакви вертикални размери, но не по-малки от 5 mm.~~

↓ НОВ

Върху съдовете, при които производението $PS \times V$ е по-голямо от 50 bar/L, трябва да е нанесена маркировката „CE“ по членове 15 и 16.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~1.2. Надписи~~

☒ Освен маркировката „CE“ и изискванията към етикетирането по член 6, параграфи 5 и 6 ☒ Съдът или табелката му ~~трябва да съдържа минимум следните данни~~ ☒ най-малко следната информация ☒.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- а) максималното работно налягане (PS в bar);
- б) максималната работна температура ($T_{\max}$ в $^{\circ}C$);
- в) минималната работна температура ($T_{\min}$ в $^{\circ}C$);
- г) ~~вместимост~~ ☒ обема ☒ на съда (V в L);

~~д) наименование или марка на производителя;~~

~~е) вид и серийна или партидна идентификация на съда;~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~ж) последните две цифри на годината, през която е поставена~~
☒ нанесена ☒ маркировката „CE“.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

Когато се използва табелката, ~~тя трябва да е проектирана~~ ☒ се проектира ☒ така, че да не позволява повторна употреба и да включва ~~достатъчно~~ свободно място за прибавяне на допълнителна информация.

~~2. УПЪТВАНЕ ЗА РАБОТА~~ ☒ ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ☒

~~Упътването за работа трябва да съдържа следните сведения~~ ☒ Инструкциите съдържат следната информация ☒.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- а) данните, ~~предвидени в~~ ☒ по ☒ точка 1, с изключение на серийния номер на съда;
- б) ~~предвидената област на употреба~~ ☒ предназначение ☒ на съда;
- в) ~~условието за~~ ☒ изисквания към ☒ поддръжката и ~~за~~ ☒ монтирането, които са необходими за осигуряването на безопасността на съдовете.
-

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~Те~~ ☒ Те ☒ трябва да ~~бъде изготвено~~ ☒ се изготвят ☒ на официалния език ~~или на един от официалните езици~~ /езици на държавата-членка ~~на~~ ☒ по местоназначение.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

~~3. КОНСТРУКТИВНА И ПРОИЗВОДСТВЕНА ДОКУМЕНТАЦИЯ~~

~~Конструктивната и производствена документация трябва да съдържа описание на техники и операции, избрани с цел да бъдат изпълнени съществени изисквания за безопасност, съдържащи се в приложение I, или хармонизираните стандарти, посочени в член 5, параграф 1, и по специално:~~

~~а) подробен план за производството на типа съд;~~

~~б) упътване за работа;~~

~~в) документ, който описва:~~

~~избраните материали;~~

~~избраните начини на заваряване;~~

~~избраните начини на контрол;~~

~~всички подходящи сведения, отнасящи се до конструирането на съдовете.~~

~~Когато са приложени процедурите, предвидени в членове 11 и 14, тази документация трябва да съдържа също:~~

~~а) сертификатите за подходящата квалификация за начините на заваряване и на заварчиците или операторите;~~

~~б) протокол за контрол на използваните материали за производството на части и възли, които са от значение за здравината на съдовете под налягане;~~

~~в) протокол от извършените изследвания и изпитвания или описание на предвидения контрол.~~

43. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СИМВОЛИ

43.1. Определения

- а) Изчислителното налягане („ P “) е ~~относителното~~ налягането, прието от производителя ~~и използвано~~ за определяне на дебелината на стените на частите под налягане на съдовете.
- б) Максималното работно налягане („ PS “) е максималното ~~относително~~ налягане, ~~което може да се приложи при нормални условия на употреба на съда~~ ☒ на съда при нормални работни условия ☒.
- в) Минималната работна температура („ T_{min} “) е най-ниската стабилизирана температура на ~~стената~~ ☒ стените ☒ на съда при нормални работни условия.
- г) Максималната работна температура („ T_{max} “) е най-високата стабилизирана температура на ~~стената~~ ☒ стените ☒ на съда при нормални работни условия.

↓ 2009/105/EO

- д) Границата на провлачване („ R_{eT} “) е стойността при максималната работна температура T_{max} :

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- i) на горната граница на провлачване R_{eH} ~~на материал, който има горна и долна граница на провлачване~~ ☒ — за материали с изразена долна и горна граница на провлачване ☒ ~~или~~.

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

- ii) на условната граница на провлачване ☒ при остатъчно удължение 0,2 % ☒ $R_{p0,2}$ ~~или~~
- iii) на условната граница на провлачване ☒ при остатъчно удължение 1,0 % ☒ $R_{p1,0}$ — за нелегиран алуминий.

↓ 2009/105/EO

- е) Група от съдове:

Съдовете са от една и съща група, ако се различават от образца само по диаметър, при условие че са изпълнени изискванията, посочени в точки 2.1.1 и 2.1.2 на приложение I, и/или дължината на цилиндричната им част е в следните граници:

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

- i) когато образецът ~~се състои само от дъна, от един или няколко цилиндъра, вариантите трябва да съдържат поне един цилиндър~~ ☒ се състои от дъна и една или повече цилиндрични части, вариантите имат поне една цилиндрична част ☒;
- ii) когато образецът се състои само от две изпъкнали дъна, вариантите ~~не трябва да съдържат цилиндри~~ ☒ нямат цилиндрична част ☒.

~~Вариантите в~~ ☒ Промените на ☒ дължината, водещи до ~~модификации на отворетията или на вентилите~~ ☒ промяна на отворите и/или изчислителните дължини на щуцерите ☒, ~~трябва да бъдат посочени~~ ☒ се посочват ☒ върху чертежа на всеки вариант.

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

- ж) Една партида от съдове се състои от най-много 3000 съда от ~~един и същи еднакъв~~ тип.
- з) Серийно ~~производство~~ ☒ произвеждани съдове ☒ по смисъла на настоящата директива ~~има, когато множество съдове от един и същи тип се произвеждат при непрекъснат технологичен процес по време на даден период, по един и същ проект и с еднакви методи на производство~~ ☒ са съдове от един и същ тип, произведени за определен период, по един проект и с еднакви методи на производство и при непрекъснат производствен процес ☒.
- и) ~~Протокол за контрол~~ ☒ Удостоверение за качество ☒: документ, чрез който производителят ~~потвърждава~~ ☒ удостоверява ☒, че доставяните продукти отговарят на изискванията на поръчката, и в който той ~~представя~~ ☒ посочва ☒ резултатите, по-специално за химическия състав и механичните характеристики, от изпитванията ~~на~~ в рамките на текущия контрол в производството, извършвани върху продукти, произхождащи от един и същ производствен процес като доставените ☒ продукти, но не и непременно върху тях ☒, ~~но не непременно върху доставените продукти.~~

43.2. Символи

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

A	☒ относително ☒ удължение след разрушаване ($L_0 = 5,65\sqrt{S_0}$)	%
---	---	---

$A_{80 \text{ mm}}$	☒ относително ☒ удължение след разрушаване ($L_0 = 80 \text{ mm}$)	%
KCV	енергия на разрушаване ☒ на удара при ударно огъване ☒	J/cm^2
P	изчислително налягане	Bar
PS	максимално работно налягане	Bar
P_h	налягане на хидравлично ☒ при хидростатично ☒ или пневматично изпитване	Bar
$R_{p0,2}$	условна граница на провлачване при ☒ остатъчно удължение ☒ 0,2 %	N/mm^2
R_{eT}	горна граница на провлачване при максимална работна температура	N/mm^2
R_{eH}	горна граница на провлачване	N/mm^2
R_m	якост на опън	N/mm^2
$R_{m, \text{max}}$	максимална стойност на якост на опън	N/mm^2
$R_{p1,0}$	условна граница на провлачване при ☒ остатъчно удължение ☒ 1,0 %	N/mm^2
T_{max}	максимална работна температура	$^{\circ}\text{C}$
T_{min}	минимална работна температура	$^{\circ}\text{C}$
V	вместимост ☒ обем ☒ на съда	$\frac{\text{L}}{\text{L}}$

↓ 2009/105/EO

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МИНИМАЛНИ КРИТЕРИИ, КОИТО ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ СЛЕДВА ДА СПАЗВАТ ПРИ ОДОБРЯВАНЕ НА ОРГАНИТЕ ЗА КОНТРОЛ

(посочени в член 9, параграф 2)

1. ~~Одобреният орган за контрол, неговите ръководител и персонал, натоварени с извършването на проверките, не могат да бъдат проектант, производител, доставчик, лице, което монтира съдовете, които те контролират, нито представител на някое от посочените лица. Те не могат да участват нито пряко, нито в качеството на пълномощници в проектирането, производството, предлагането на пазара и~~

~~поддръжката на тези съдове. Това не изключва възможността за обмен на техническа информация между производителя и одобрен орган за контрол.~~

~~2. Одобреният орган за контрол и неговите служители трябва да извършват проверките с най-висока професионална етика и най-голяма техническа компетентност и трябва да са свободни от всякакъв натиск и облаги, по-специално от финансово естество, които биха могли да повлияят върху преценката или резултатите от техния контрол, по-специално от страна на лица или групи лица, заинтересовани от резултатите от проверките.~~

~~3. Одобреният орган за контрол трябва да разполага с необходимия персонал и необходимите средства за изпълнението по съответен начин на техническите и административните задачи, свързани с провеждането на проверките. Той трябва да има също достъп до средствата, необходими за извършване на проверки.~~

~~4. Персоналът, на който е възложен контролът, трябва да има:~~

~~а) добра техническа и професионална подготовка;~~

~~б) задоволителни познания по отношение на изискванията, отнасящи се до извършвания контрол, и достатъчна практика във връзка с такъв контрол;~~

~~в) способност за съставяне на удостоверения, протоколи и доклади, които представляват материален израз на резултатите от извършения контрол.~~

~~5. Трябва да бъде осигурена независимостта на персонала, на който е възложен контролът. Възнаграждението на всеки служител не трябва да бъде в зависимост нито от броя на извършените от него проверки, нито от техния резултат.~~

~~6. Одобреният орган за контрол трябва да сключи застраховка "Гражданска отговорност", освен ако тази отговорност се поема от държавата по силата на националното право или ако контролът се осъществява пряко от държавата-членка.~~

~~7. Персоналът на одобрения орган за контрол трябва да носи професионална тайна за всичко, което научава при изпълнението на своите функции (освен по отношение на компетентните административни органи на държавата, където той извършва дейността си) в рамките на настоящата директива и на всяка друга разпоредба на вътрешното право, приета в нейно изпълнение.~~

↓ 2009/105/EO (адаптиран)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЧАСТА

Отменената директива и списък на нейните последващи изменения

(посочени в член 19)

Директива 87/404/ЕИО на Съвета (ОВ L 220, 8.8.1987 г., стр. 48)	
Директива 90/488/ЕИО на Съвета (ОВ L 270, 2.10.1990 г., стр. 25)	
Директива 93/68/ЕИО на Съвета (ОВ L 220, 30.8.1993 г., стр. 1)	единствено член 1, точка 1 и член 2

ЧАСТ Б

Срокове за транспониране в националното право и за прилагане		
(посочени в член 19)		
Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
87/404/ЕИО	31 декември 1989 г.	1 юли 1990 г. ⁴⁵
90/488/ЕИО	1 юли 1991 г.	=
93/68/ЕИО	30 юни 1994 г.	1 януари 1995 г. ⁴⁶

↓ 2009/105/ЕО (адаптиран)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО	
Директива 87/404/ЕИО ☒ 2009/105/ЕО ☒	Настоящата директива
Съображение 5, пето изречение	Член 1, параграф 3, буква б)
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 2, първа алинея	Член 1, параграф 3, буква а), първа

¹⁵ ~~В съответствие с член 18, параграф 2, трета алинея държавите-членки разрешават за периода до 1 юли 1992 г. пускането на пазара и/или в употреба на съдове, които съответстват на правилата в сила на техните територии преди 1 юли 1990 г.~~

¹⁶ ~~В съответствие с член 14, параграф 2 до 1 януари 1997 г. държавите-членки допускат до пускане на пазара и употреба продукти, съобразени с маркировките в сила до 1 януари 1995 г.~~

	алинея
Член 1, параграф 2, втора алинея, първо тире	Член 1, параграф 3, буква а), втора алинея
Член 1, параграф 2, втора алинея, второ тире, първо и второ подтире	Член 1, параграф 3, буква а), трета алинея, подточки i) и ii)
Член 1, параграф 2, втора алинея, трето тире	Член 1, параграф 3, буква а), четвърта алинея
Член 1, параграф 2, втора алинея, четвърто тире	Член 1, параграф 3, буква а), пета алинея
Член 1, параграф 3, първо, второ и трето тире	Член 1, параграф 2, букви а), б) и в)
Членове 2, 3 и 4	Членове 2, 3 и 4
Член 5, параграф 1	Член 5, параграф 1
Член 5, параграф 2	Член 5, параграф 2
Член 5, параграф 3, букви а) и б)	Член 5, параграф 3, първа и втора алинея
Член 6	Член 6
Член 7, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 7, параграф 2, първо и второ изречение	Член 7, параграф 2, първа алинея
Член 7, параграф 2, трето изречение	Член 7, параграф 2, втора алинея
Член 7, параграф 3	Член 7, параграф 3
Член 7, параграф 4	Член 7, параграф 4
Член 8, параграф 1, уводни думи и буква а), уводни думи	Член 8, параграф 1, уводни думи
Член 8, параграф 1, буква а), първо и второ тире	Член 8, параграф 1, букви а) и б)
Член 8, параграф 1, буква б)	Член 8, параграф 2
Член 8, параграф 2, буква а)	Член 8, параграф 3, буква а)
Член 8, параграф 2, буква б), първо и второ тире	Член 8, параграф 3, буква б), подточки i) и ii)
Член 8, параграф 3	Член 8, параграф 4
Член 9	Член 9

Член 10, параграф 1	Член 10, параграф 1
Член 10, параграф 2, първа алинея	Член 10, параграф 2, първа алинея
Член 10, параграф 2, втора алинея, първо и второ тире	Член 10, параграф 2, втора алинея, букви а) и б)
Член 10, параграф 2, трета алинея	Член 10, параграф 2, трета алинея
Член 10, параграф 3, първа алинея	Член 10, параграф 3, първа алинея
Член 10, параграф 3, втора алинея	Член 10, параграф 3, втора алинея
Член 10, параграф 3, трета алинея, букви а) и б)	Член 10, параграф 3, трета алинея, букви а) и б)
Член 10, параграф 4	Член 10, параграф 4
Член 10, параграф 5, първо изречение	Член 10, параграф 5, първа алинея
Член 10, параграф 5, второ и трето изречение	Член 10, параграф 5, втора алинея
Член 11, параграфи 1 и 2	Член 11, параграфи 1 и 2
Член 11, параграф 3, уводни думи	Член 11, параграф 3, първа алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.1	Член 11, параграф 3, втора алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.2	Член 11, параграф 3, трета алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.3, първа алинея	Член 11, параграф 3, четвърта алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.3, втора алинея	Член 11, параграф 3, пета алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.3, трета алинея	Член 11, параграф 3, шеста алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.4, първа алинея	Член 11, параграф 3, седма алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.4, втора алинея	Член 11, параграф 3, осма алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.4, трета алинея	Член 11, параграф 3, девета алинея
Член 11, параграф 3, точка 3.5	Член 11, параграф 3, десета алинея
Член 12, параграф 1, първа алинея, първо и второ тире	Член 12, параграф 1, букви а) и б)
Член 12, параграф 1, втора алинея	Член 12, параграф 2, първа алинея
Член 12, параграф 2	Член 12, параграф 2, втора алинея
Член 13, параграф 1, първа алинея	Член 13, параграф 1

Член 13, параграф 1, втора алинея	Член 13, параграф 2
Член 13, параграф 2, първо — четвърто тире	Член 13, параграф 3, букви а) — г)
Член 14, параграф 1	Член 14, първа алинея
Член 14, параграф 2, първа алинея, първо и второ тире	Член 14, втора алинея, букви а) и б)
Член 14, параграф 2, втора алинея	Член 14, трета алинея
Членове 15, 16 и 17	Членове 15, 16 и 17
Член 18, параграф 1	—
Член 18, параграф 2	Член 18
—	Член 19
—	Член 20
Член 19	Член 21
Приложение I, точка 1	Приложение I, точка 1
Приложение I, точка 1.1, първа алинея, първо, второ и трето тире	Приложение I, точка 1.1, първа алинея, букви а), б) и в)
Приложение I, точка 1.1, втора и трета алинея	Приложение I, точка 1.1, втора и трета алинея
Приложение I, точки 1.1.1 и 1.1.2	Приложение I, точки 1.1.1 и 1.1.2
Приложение I, точки 1.2, 1.3 и 1.4	Приложение I, точки 1.2, 1.3 и 1.4
Приложение I, точка 2, първа алинея, първо, второ и трето тире	Приложение I, точка 2, първа алинея, букви а), б) и в)
Приложение I, точка 2, втора, трета и четвърта алинея	Приложение I, точка 2, втора, трета и четвърта алинея
Приложение I, точки 2.1, 3 и 4	Приложение I, точки 2.1, 3 и 4
Приложение II, точка 1	Приложение II, точка 1
Приложение II, точка 1.а), първо, второ и трето тире	Приложение II, точка 1.1, първа, втора и трета алинея
Приложение II, точка 1.б), първа алинея, от първо до седмо тире	Приложение II, точка 1.2, първа алинея, букви а) — ж)
Приложение II, точка 1.б), втора алинея	Приложение II, точка 1.2, втора

	алинея
Приложение II, точка 2, първа алинея, първо, второ и трето тире	Приложение II, точка 2, първа алинея, букви а), б) и в)
Приложение II, точка 2, втора алинея	Приложение II, точка 2, втора алинея
Приложение II, точка 3, първа алинея	Приложение II, точка 3, първа алинея
Приложение II, точка 3, втора алинея, подточки i), ii) и iii)	Приложение II, точка 3, втора алинея, букви а), б) и в)
Приложение II, точка 4	Приложение II, точка 4
Приложение III, точки 1, 2 и 3	Приложение III, точки 1, 2 и 3
Приложение III, точка 4, първо, второ и трето тире	Приложение III, точка 4, букви а), б) и в)
Приложение III, точки 5, 6 и 7	Приложение III, точки 5, 6 и 7
—	Приложение IV
—	Приложение V
☒ Член 1, параграф 1 ☒	☒ Член 1, параграф 1, уведен текст ☒
☒ Член 1, параграф 2 ☒	☒ Член 1, параграф 2 ☒
☒ Член 1, параграф 3, буква а) ☒	☒ Член 1, параграф 1, букви а)—д) ☒
☒ Член 1, параграф 3, буква б) ☒	☒ — ☒
☒ Член 2 ☒	☒ Член 3 ☒
☒ — ☒	☒ Член 2 ☒
☒ Член 3 ☒	☒ Член 4 ☒
☒ Член 4 ☒	☒ Член 5 ☒
☒ — ☒	☒ Член 6 ☒
☒ — ☒	☒ Член 7 ☒
☒ — ☒	☒ Член 8 ☒
☒ — ☒	☒ Член 9 ☒
☒ — ☒	☒ Член 10 ☒

☒ — ☒	☒ Член 11 ☒
☒ — ☒	☒ Член 12 ☒
☒ Член 5 ☒	☒ — ☒
☒ Член 6 ☒	☒ — ☒
☒ Член 7 ☒	☒ — ☒
☒ Член 8 ☒	☒ — ☒
☒ — ☒	☒ Член 13 ☒
☒ Член 9 ☒	☒ — ☒
☒ Член 10 ☒	☒ — ☒
☒ Член 11, параграфи 1 и 2 ☒	☒ — ☒
☒ Член 11, параграф 3 ☒	☒ Точка 2.3.2. на приложение II ☒
☒ Член 12 ☒	☒ — ☒
☒ Член 13, параграф 1 ☒	☒ Точка 3.2.1. на приложение II ☒
☒ Член 13, параграф 2 ☒	☒ Точка 3.2.2. на приложение II ☒
☒ Член 13, параграф 3 ☒	☒ — ☒
☒ Член 14, първа алинея ☒	☒ — ☒
☒ Член 14, втора алинея, уводен текст ☒	☒ — ☒
☒ Член 14, втора алинея, буква а) ☒	☒ Втора алинея на точка 3.3. на приложение II ☒
☒ Член 14, втора алинея, буква б) ☒	☒ — ☒
☒ Член 14, трета алинея ☒	☒ — ☒
☒ — ☒	☒ Член 14 ☒
☒ — ☒	☒ Член 15 ☒
☒ — ☒	☒ Член 16 ☒
☒ — ☒	☒ Член 17 ☒
☒ — ☒	☒ Член 18 ☒
☒ — ☒	☒ Член 19 ☒

☒ — ☒	☒ Член 20 ☒
☒ — ☒	☒ Член 21 ☒
☒ — ☒	☒ Член 22 ☒
☒ — ☒	☒ Член 23 ☒
☒ — ☒	☒ Член 24 ☒
☒ — ☒	☒ Член 25 ☒
☒ — ☒	☒ Член 26 ☒
☒ — ☒	☒ Член 27 ☒
☒ — ☒	☒ Член 28 ☒
☒ — ☒	☒ Член 29 ☒
☒ — ☒	☒ Член 30 ☒
☒ — ☒	☒ Член 31 ☒
☒ — ☒	☒ Член 32 ☒
☒ — ☒	☒ Член 33 ☒
☒ Член 15 ☒	☒ — ☒
☒ Член 16 ☒	☒ — ☒
☒ Член 17 ☒	☒ — ☒
☒ — ☒	☒ Член 34 ☒
☒ — ☒	☒ Член 35 ☒
☒ — ☒	☒ Член 36 ☒
☒ — ☒	☒ Член 37 ☒
☒ — ☒	☒ Член 38 ☒
☒ — ☒	☒ Член 39 ☒
☒ — ☒	☒ Член 40 ☒
☒ Член 18 ☒	☒ Член 41, параграф 2 ☒
☒ — ☒	☒ Член 41, параграф 1 ☒

☒ Член 19 ☒	☒ Член 42 ☒
☒ Член 20 ☒	☒ Член 43 ☒
☒ Член 21 ☒	☒ Член 44 ☒
☒ Приложение I ☒	☒ Приложение I ☒
☒ — ☒	☒ Приложение II ☒
☒ Приложение II ☒	☒ Приложение III ☒
☒ Приложение III ☒	☒ — ☒
☒ Приложение IV ☒	☒ — ☒
☒ Приложение V ☒	☒ Приложение IV ☒